Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3687unse_7

PORTE PAGO

AÑO XXXVI — DICIEMBRE 15 DE 1955 — Nº 878

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Respla ndeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:
JULIO TRON. — Colonia.

Sub-Director:
SILVIO LONG. — Colonia.

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22 — Montevideo.

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 3 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 5.00 o/u. — A rgentina $ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o/u, — Argentina $ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Emmanuel anunciado por Isaías. — Navidad 1955. — Noche de Paz, noche de Amor. — La Anunciación de María. — Año Nuevo, 1956. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Un lugar. — ¿Quién dicen que soy? — ¿Por qué festejamos Navidad? — Juan Zorrilla de San Martín. — VIII Campamento del Norte. — El pensamiento religioso. — Fiesta Anual de Can to. — Misión Suiza en Africa. — La Infancia de Jesús. — El Centenario y Montevideo. — Cam pamento de Trabajo. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

Emmanuel anunciado por Isaías

Sucedió en tiempo de Ajaz, hijo de Jotam, hijo de Ozías, rey de Judá, que Resín, rey de Siria, y Pecaj, hijo de Rezalías rey de Israel, subieron a Jerusalem para combatirlas; mas no pudieron tomarla.

Y fuéle anunciado a la casa de David lo siguiente: Siria se ha confederado con Efraim. Y estremeciósele el corazón y el corazón del pueblo, como se estremecen los árboles del monte a impulsos del viento.

Entonces dijo Yavé a Isaías: Sal ahora al encuentro de Ajaz, tú y Sear-jasub tu hijo, al extremo del acueducto de la alberca Superior, junto al camino del campo de Batanero. Y dile: Sé atento y tranquilízate; no temas, ni desmayes tu corazón por estos dos tizones humeantes, por el furor de la ira de Resín el Sirio, y del hijo de Remalías. Por haber acordado maligna decisión contra tí el Sirio, con Efraim y con el hijo de Remalías —diciendo: marchemos contra Judá, sitiémosla y conquistémola para nosotros, dándole por rey al hijo de Tabel —he aquí lo que dice el Señor Yavé: Esto no se logrará, ni ocurrirá; pues la cabeza de Siria es Damasco y la cabeza de Damasco Resín, y la cabeza de Efraim es Samaria y la cabeza de Samaria, el hijo de Remalías. Mas, si no tuviereis fe, no permaneceréis.

Y volvió Yavé a hablar a Ajaz, diciendo: pide para tí una señal de Yavé tu Dios, bien sea de abajo en lo profundo, o de arriba en lo alto. Y Ajaz contestó: no pediré, no quiero tentar a Yavé. Entonces dijo Isaías: pues escuchad, casa de David: ¿os parece poco cansar a los hombres para que hayáis también, de cansar a mi Dios? Por tanto, el Señor mismo os dará una señal: he aquí que la doncella concebirá y dará a luz un hijo a quien nombrará Enmanuel. ¿Se alimentará de leche y miel para que sepa desechar lo malo y escoger lo bueno. Pues bien, antes que el niño sepa desechar lo malo y escoger lo bueno, el país, ante cuyos dos reyes sientes temor, será abandonado.

Isaías 7/1 - 16.

Con sobrada razón Isaías es considerado el profeta político por excelencia. En este pasaje, como en la mayoría de los trozos conservados en la colección de sus palabras y de sus hechos, se le ve ejercer su vocación de profeta en relación con sucesos políticos, y para ser más exactos hay que decir sucesos de política internacional. Por esta razón, si se quiere comprender con exactitud el mensaje de Isaías, es necesario comprender la situación política internacional de su tiempo.

En la época del episodio que estudiamos, por el año 735 antes de Jesucristo, los descendientes de Abraham vivían, y por dos siglos ya, divididos en dos reinos: el del Norte, llamado Israel, o también Efraim, con Samaria por capital; y el del Sur, llamado Judá, con Jerusalem por capital; esta última nación no cesaba en presentarse como legítimo sucesor del gran rey David, de ahí que la casa gobernante fuese llamada la casa de David.

Aunque hermanadas por su tradición religiosa, estas dos naciones seguían separadas por razones meramente políticas. Mientras tanto, alrededor de ellas, sucedían acontecimientos políticos muy semejantes a los que ocurren en cada siglo de la historia humana. Dos eran las potencias nacionales que se disputaban el predominio en el escenario mundial: al Oeste, Egypto algo decadente,

Navidad 1955

Bendito sea el Señor, el Dios de Israel!,
Porque ha visitado y hecho redención a su pueblo.

Lucas 1: 68

y al Este, Asiria cuyo poder había venido creciendo desde las grandes conquistas de Tiglat-pileser I, por el año 1100 antes de J. C. Ambas naciones tenían sus problemas internos que les impedía llevar a cabo todas sus intenciones imperialistas: Etiopía, como parte integrante de Egipto, representaba para éste un constante foco de rebeldía; lo mismo ocurría para Asiria con Babilonia que se impuso años más tarde como potencia número uno en el mundo de aquel entonces.

Entre las dos grandes potencias de aquel año 735 se encontraba una cantidad de pequeños estados con sus propios gobiernos: los Fenicios (una federación de ciudades costeras, siendo las más conocidas Tiro y Sidón); los Filisteos, también sobre la costa del Mediterráneo, al sur de los Fenicios; más al interior, Israel y Judá, rodeados de Edom, Moab, Siria, Hemath, otros pequeños estados, y tierras con tribus nómadas. Muchas eran las guerras entre ellos; por el año que nos ocupa, Judá dominaba sobre Edom; el más fuerte exigía el pago de impuestos. Otras veces, estas pequeñas naciones se unían para defenderse del ataque de las grandes potencias. En una palabra: el cuadro político de aquella lejana época se parecía mucho al de nuestros días.

Volviendo a Isaías, es evidente que tenía una aguda visión de los acontecimientos nacionales e internacionales de su tiempo. Es muy posible que esto se debiese a que pertenecía a la clase dirigente de su nación; una tradición lo declara primo del rey Ozías, el abuelo de Ajaz, soberano de la época de nuestro relato. Su estirpe aristocrática, si así podemos decir, se ve confirmada por la holgura con la cual se desempeña ante el soberano. También debió tener estrechas relaciones con la clase sacerdotal, pues bien parece ser que fué en el lugar santo del Templo, usualmente reservado a los sacerdotes, que tuvo la visión (Cap. 6) con la cual quedó definitivamente sellada su vocación profética.

La opinión política de Isaías no era complicada. Para él saltaba a la vista que Asiria era la potencia que se impondría con todas las acostumbradas crueldades y opresiones. Si su pueblo no se comportaba correctamente, si se dejaba arrastrar por las intrigas de la política internacional, ignorando así su fe y su Dios, sucumbiría inevitablemente. Una actitud neutral, no por indiferencia pero sí por moralidad política, se imponía. Pero él no veía, ni en los gobernantes ni en el pueblo, un verdadero deseo de mantener una conducta recta. Y es así como previó una catástrofe nacional. Pero mantuvo firme una convicción, que se le arraigó de manera especial en su visión en el Templo: aun cuando el pueblo fuese destruído, "una décima parte quedará y volverá". un resto volverá a Dios, se convertirá; aunque Dios castigue su pueblo no lo abandonará completamente: "un resto se convertirá". En su idioma esto se pronuncia Sear-jasub, y este fué el nombre que dió a su primer hijo para afirmar públicamente su convicción, su predicación. Esta manera de dar nombres simbólicos a sus descendientes es común de varios profetas israelitas; Oseas, por ejemplo, puso por nombre a una de sus hijas Lo-Ruhama, que significa "la que no inspira más misericordia"; y a uno de sus hijos lo llamó Lo-Ammi, que quiere decir "el que no es mi pueblo"; de esta manera el profeta Oseas subrayaba el mensaje divino dirigido a su pueblo. El mismo Isaías, tuvo un segundo hijo, después de Sear-jasub, y le llamó Mahersalal-hash-baz que significa "pronto saqueo, rápido botín", con lo cual anunciaba la derrota de su pueblo por su infedilidad al Dios de Israel. Pero el significado del nombre de su primer hijo sigue siendo su mensaje fundamental: Sear-jasub; a pesar de todos los castigos divinos, "un resto volverá", pues la fidelidad divina no es vana palabra.

Podemos ahora considerar nuestro relato, cuyo primer versículo constituye como el título: en el tiempo de Ajaz, los reyes de Siria e Israel, Resín y Pecaj respectivamente, se ligaron contra el reino de Judá; el título anuncia, desde ya, "mas no pudieron apoderarse de Jerusalem". Se trata de una pequeña guerra entre naciones secundarias dentro del cuadro internacional; una de estas guerras cuyo resultado puede depender tan sólo de un gesto de una de las grandes potencias.

Las noticias de la alianza entre Resín y Pecaj, del avance de sus ejércitos sobre Jerusalem provoca el pánico entre los gobernantes de Judá, empezando por el rey Ajaz; y el pánico se comunica al pueblo. Se trata realmente de pánico; sus corazones están agitados no como las hojas de los árboles cuando pasa el viento, sino que como los mismos árboles estremecidos cuando pasa un violento viento. En medio de la agitación del pueblo y de los gobernantes, surge la tranquila, a la vez que recia figura del profeta Isaías. El tiene una convicción que sabe viene de Dios, y va a ir a proclamarla al mismo rey. Está informado que el rey y sus técnicos inspeccionan las provisiones de agua de la ciudad, en vista del sitio que se anuncia. Uno de los mayores tanques de reserva es la alberca llamada superior que recibe el agua por medio de un acueducto llamado de "la alberca Superior". Para llegar al extremo del acueducto, allí donde recibe el agua que transporta hasta la alberca, se toma el camino llamado "del campo del Batanero" (sin duda el nombre de una propiedad con un establecimiento para blanquear, gracias a la presencia de mucha agua, los textiles de lana). Donde el camino alcanza el extremo del acueducto, allí es donde el profeta se va a encontrar con el rey; y lo hará en compañía de su hijo Sear-jasub que es como la confirmación encarnada de su convicción.

Para comprender el alcance de la gestión del profeta, es necesario recordar un detalle que nuestro texto no menciona explícitamente pero que se halla indicado en el 2º libro de Crónicas y confirmado por documentos de la historia asiria. Se trata de lo siguiente: se rumoreaba que Ajaz pensaba pedir ayuda al gran rey de Asiria, Tiglatpileser II, tal era su angustia. Sabemos que finalmente Ajaz sucumbió ante esta idea; y es entonces que Isaías profetizó la ruina del país; es la profecía que termina el capítulo 7 (v. 17 a 25). Para Isaías era evidente que pedir la ayuda a Tiglat-pileser II significaba entregarse a su poder; los acontecimientos históricos dieron amplia razón al profeta.

En nuestro relato, Isaías trata de evitar este desenlace. Para ello, una vez que está con el rey, trata de infundirle calma: "Sé atento y tranquilízate; no temas ni desmaye tu corazón". Y para fundamentar su exhortación tiene dos argumentos: uno político y otro teológico. Políticamente, es evidente que tanto Resín como Pecaj —que planean poner a un tal hijo de Tabel, como títere sobre el trono de Judá— no tienen verdadero potencial económico y militar, y aún menos potencial moral; ellos pueden ser considerados como "tizones humeantes", es decir, reyes sin real poder. Y ahora el argumento teológico, introducido por la solemne declaración "he aquí lo que dice el Señor Yaví". El argumento proviene de la convicción que Dios tiene en sus manos a los gobernantes de las naciones, que si Resín es rey (la cabeza) de Damasco y de Siria (ya que Damasco es la capital —la cabeza — de Siria) y que si Pecaj es rey (la cabeza) de Samaria y de Efraim (ya que Samaria es la capital —la cabeza— de Efraim), es tan sólo porque Dios lo permite; y del mismo modo que Lios les da poder, del mismo modo lo limita. Con este doble argumento Isaías tiene la seguridad que Resín y Pecaj no lograrán su objetivo. Pero agrega "mas si tuviéreis fe, no permaneceréis". Hay que confiar en Dios, porque sino alguna desgracia vendrá de cualquier manera. Y sobre esta palabra que se refiere tácitamente a los rumores según los cuales Ajaz va a pedir socorro a Tiglat-pilcser II, Isaías se retira con su hijo Sear-jasub.

Sin duda los rumores recién mencionados tuvieron confirmación algo más tarde. Y entonces Asaías hace un desesperado esfuerzo para que Ajaz revoque su resolución. Los versículos 10 a 17 nos cuentan la segunda entrevista. El profeta está divinamente seguro de su punto de vista, que propone al rey pedir cualquier señal —aún la más extraordinaria "de abajo en lo profundo o de arriba en lo alto"— teniendo la certidumbre que Dios la proporcionará. Pero Ajaz no es un rey de fe; confía más en el poder de las armas que en la providencia divina; y con la habilidad del zorro que cuando le conviene sabe utilizar argumentos teológicos, contesta: "no pediré, no quiero tentar a Yavé". Sin haber aún perdido toda esperanza, el profeta utiliza entonces su última arma. Es una palabra de esperanza con una amenaza velada. La amenaza va contenida en la primera frase: "Os parece poco, casa de Judá, vosotros los gobernantes, cansar a los hombres para que hayáis también de cansar a mi Dios?" En la primera parte de la frase se refiere evidentemente al descontento de una parte del pueblo: los hombres están cansados, podría haber una revuelta, un golpe de estado; y esto sería la prueba que Dios se ha cansado también con el gobierno de Ajaz. Pero Isaías prosigue: en esta situación de incertidumbre, el Señor mismo dará una señal: "he aquí que

la doncella concebirá y dará a luz un hijo a quien nombrará Emmanuel. Se alimentará de leche y miel para que sepa desechar lo malo y escoger lo bueno".

Este texto ha sido muy discutido precisamente por la razón de que en el evangelio según San Mateo se lo cita como profecía cumplida por el nacimiento de Jesucristo de la virgen María. Su explicación más natural me parece ser la siguiente: Isaías conocía una joven que estaba por casarse; la palabra hebrea traducida por doncella no significa propiamente "virgen", sino mujer en condición de casarse. Esta joven pertenecía sin duda al círculo influenciado por el mensaje del profeta. En el capítulo siguiente (8/16) se nos habla del grupo de los discípulos de Isaías al cual piensa consagrarse después de haber fracasado no sólo ante los gobernantes sino aún ante la opinión pública. Esta joven, perteneciendo al grupo de sus discípulos, parece haber decidido cuatro cosas: 1º casarse a la brevedad (posiblemente su prometido también formaba parte del círculo bajo la influencia del profeta); 2º no esperar tiempo alguno para tener un hijo; 3º darle el nombre de Emmanuel —Dios con nosotros— confirmando así la convicción infundida por el profeta según la cual Yavé no abandona su pueblo; y 4º desechar costumbres aceptadas en su clase social (muy posiblemente clase aristocrática) que consistían en alimentar a los niños con alimentos muy "finos" pero mal indicados para un desarrollo normal y una educación correcta; ella iba a contentarse del alimento más natural —leche con miel— para encauzar a su niño en una verdadera educación, para que sepa desechar lo malo y escoger lo bueno; es evidente que en el texto se trata de buena educación y no de alcanzar la edad de razón porque en este caso se diría distinguir lo bueno de lo malo, que no es lo mismo que rechazar lo malo y elegir lo bueno! Todas estas resoluciones debieron llenar de gozo el corazón de Isaías; y para él eran verdaderamente señal de que Dios estaba con su pueblo, sobretodo que no podía tomar en serio la amenaza de aquellos que no valían más que dos tizones humeantes. De ahí su convicción de que dentro de poco, antes que el niño tenga conciencia, antes de que sepa rechazar el mal y escoger el bien, el país invadido por los dos reyes que causan tanto temor a Ajaz sería abandonado. Su profecía se cumplió, probablemente más rápido de lo que él pensaba; pero porque Ajaz, desoyéndole, pidió la ayuda del rey de Asiria. Entonces Isaías tuvo que anunciar la ruina de su país entre las manos asirias.

Toda esta explicación natural, pero que exige un poco de penetración imaginativa, puede decepcionar aquellos que a toda costa quieren encontrar detalladas profecías mesiánicas en el Antiguo Testamento. Sin embargo, no hay razón para desilusión alguna. Es evidente que a lo largo de su carrera Isaías anunció al Mesías, al Ungido, al ser celestial enviado por Yavé para resolver una vez por todas los problemas de los hombres que los hombres son incapaces de resolver por ellos mismos. Es evidente que Isaías, como tantos otros profetas, llegó a la conclusión que sin la venida personal de Dios sobre la tierra el mundo no tendría arreglo. Es evidente que en el Antiguo Testamento se anuncia, aún confusamente, es cierto, al Mesías. Lo anuncia Isaías cuando proclama: "Un niño nos ha nacido, un hijo se nos ha dado, sobre cuyo hombro está el principado; y cuyo nombre será: Consejero Maravilloso, Dios fuerte, Padre etterno, Príncipe de paz" (9/5); o aun cuando dice: "saldrá un brote del tronco de Isaí, un vástago retoñará de sus raíces; y reposará sobre él el espíritu de Yavé, espíritu de sabiduría y de inteligencia, espíritu de consejo y de fuerza, espíritu de conocimiento y de temor de Yavé...; será la justicia cinto de sus lomos, y la verdad cinturón de sus caderas" (11/1, 2 y 5). Y también hay fuerte acento mesiánico en la voz del admirable discípulo de Isaías cuya obra y predicación es relatada a partir del capítulo 40 del mismo libro de Isaías; sobretodo en los pasajes que se refieren al Siervo de Yavé: "He aquí mi siervo, yo le sostendré; mi escogido, en quien mi alma toma contentamiento. No clamará, ni alzará, ni hará oir su voz en las plazas. No quebrará la caña cascada, ni apagará el pábilo que humeare: sacará el juicio a verdad..." (42/1-3); y este otro pasaje: "Nuestros sufrimientos él los ha llevado, nuestros dolores él los cargó sobre sí, mientras nosotros lo tuvimos por azotado, por herido de Dios y abatido. Más él fué herido por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados; el castigo que nos procura paz cayó sobre él; y por sus llagas fuímos curados" (53/4, 5).

Ahora que confirmamos que el Mesías fué percibido y anunciado por los profetas, y volviendo a nuestro texto tal cual lo comprendimos, lo menos que podemos decir es que con ese incidente de su carrera profética Isaías comenzó a percibir la necesidad y la venida del Ungido de Dios, del Mesías. Tenemos un indicio de que el profeta reflexionó sobre el significado de Emmanuel, y quizás también —aunque sólo por un momento— en la posibilidad de que este niño llegase a reemplazar a Ajaz, que ya estaba cansando a su pueblo. Este indicio está en el capítulo siguiente (8/8 y 10) donde al anunciar al pueblo, que no le ha escuchado más que los gobernantes, las desgracias que acarreará la dominación asiria, se lamenta diciendo: "extendiendo sus alas —el rey de Asiria— cubrirá toda la anchura de tu tierra,, ho Emmanuel"; pero con todo, Isaías sigu econvencido de la fidelidad de Dios; y un poco después proclama, interpretando el vocablo Emmanuel; "porque Dios con nosotros". Y sin dudas son estas reflexiones que lo llevaron a elaborar más en detalle la proclamación, que acabamos de constatar, de la venida del Mesías; la venida personal de Dios sobre la tierra.

Podemos, por lo tanto, decir que si al anunciar a Ajaz "una doncella concebirá y dará a luz un hijo a quien nombrará Emmanuel", Isaías no pensaba aún en el Mesías, esto le hizo pensar en él y anunciarlo, de modo que en el episodio con el rey Ajaz anunció sin saberlo al Mesías. Dios obró en el profeta, más allá de lo que el mismo profeta se imaginó. Y no es sin razón que el evangelista Mateo pudo decir que la profesía de Isaías se cumplía con Jesús naciendo de María: "Todo esto aconteció, para que se cumpliese lo que dice el Señor, por el profeta que dijo: He aquí una doncella concebirá, y dará a luz un hijo, y llamarán su nombre Emmanuel, que traducido quiere decir "Dios con nosotros"" (Mt. 1/22).

Esta es la explicación de nuestro texto. En cuanto a su mesaje para nosotros, me parece sencillo. Bajo el nombre de Emmanuel, el Mesías es anunciado (aunque inconscientemente por parte del profeta), en medio del mundo políticamente agitado. Para nosotros esto significa: Jesucristo viene en nuestro mundo político; mundo de guerras frías y de guerras activas, de grandes y pequeñas potencias, de alianzas e invasiones, de rivalidades e imperialismos, de diplomacia y de violencia, de traiciones y astucias, de destrucciones y reconstrucciones, de incendios y pillajes, de sitios y resistencias, de revoluciones y golpes de estado, de gobiernos injustos y pueblos cansados, de orgullo y prepotencia, de aristocracia y miseria, de confianza en el dinero, la fuerza y las armas y falta de fe en Dios. Es a este mundo al cual viene Jesucristo, y es para este mundo que viene. También será por este mundo político que Jesús será crucificado. Si Jesucristo no demostrase interés por el mundo político, estaría negando el reino de Dios sobre todos los reinos humanos, estaría negando que "su reino no es de este mundo" (Jn. 18/36).

Pronto vamos a celebrar Navidad, el nacimiento de Jesucristo, su venida en nuestro mundo. Estaríamos muy equivocados si nos imagináse mos que esta fiesta es esencialmente "religiosa" (así entre comillas), algo que nos retira del mundo por un instante siquiera, para que olvidemos todos los tristes aspectos de nuestro mundo político. La verdadera celebración de Navidad es justo lo contrario: dirige nuestros ojos hacia nuestro mundo con todos sus acontecimientos políticos, porque es en este mundo y para salvarlo que viene Jesucristo. A nosotros nos toca, en nuestra inevitable participación en los asuntos políticos (como elector, o ciudadano que paga impuestos, o padres que envían sus hijos a la instrucción pública, etc.), comportarnos de modo que señalemos a Jesucristo como lo hizo Isaías; y que los hombres —gobernantes o gobernados— descubran que Jesucristo es el Dios venido entre nosotros que es Emmanuel.

Valdo Galland.

PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

NOCHE DE PAZ, NOCHE DE AMOR

En lo alto de los Alpes Austríacos, en la región llamada El Tirol, famosa por sus altas y bellas montañas cubiertas de nieve, se encuentra el pequeño pueblo de Oberndorf, pueblo que siempre ha sido amante de la música. Aquí vivió José Mohr, un joven ministro austríaco, y su amigo Franz Gruber, un maestro y organista, quienes estaban destinados a dar al mundo el más bello cántivo de Navidad. Ambos estaban de acuerdo en que el himno perfecto de la Navidad aún no se había escrito.

Meditando sobre este asunto, sentúse Mohr en su oficina de su iglesia la noche de Navidad del 1818. Dirigió su mirada hacia afuera, y contempló por un instante la sublime belleza de las empinadas montañas cubiertas de nieve, y al meditar sobre el nacimiento de Jesús en una noche como esa, apacible y dulce, brotó de su pensamiento un raudal de inspiración, y vertió en palabras sobre el blanco papel las bellas estrofas del himno que todos hemos aprendido a amar y a gozar en Navidad.

A la mañana siguiente Mohr se dirigió a su amigo Cruber, con el manuscrito de su inspirada composición, y ambos, entusiasmados, estuvieron de acuerdo en que la canción perfecta de Navidad había surgido. Inmediatamente Gruber sentóse a componer la melodía para las palabras inspiradas de Mohr. Cuando el himno estuvo listo, ambos lo ensayaron y lo cantaron esa misma noche. Los feligreses sintiéronse inspirados con tan bella melodía. De allí pasó la composición a manos de las famosas cantantes Strasser, quienes se la aprendieron y la cantaron en la Catedral de Leipzip, en Alemania. Conocida como la Canción del Tirol, con ese nombre fué publicada en 1842 por primera vez, veinticuatro años después de haber sido compuesta.

En 1854 el coro de la Iglesia Imperial de Berlín la cantó ante el Emperador Federico Guillermo IV. Tan impresionado y entusiasmado quedó con el cántico, que ordenó su uso en primer lugar en todos los programas de Navidad. De allí fué pasando de nación en nación, y su dulce e inspirada melodía aún conmueve los corazones en toda la época navideña.

NOCHE DE PAZ

Noche de paz, noche de amor.
todo duerme en derredor,
Entre los astros que esparcen su luz
bella anunciando al Niñito Jesús,
brilla la estrella de paz,
brilla la estrella de paz.

Noche de paz, noche de amor,
ved que bello resplandor
luce en el rostro del niño Jesús
en el pesebre del mundo la luz.
Astro de eterno fulgor,
Astro de eterno fulgor.

Noche de paz, noche de amor,
oye humilde el fiel pastor,
coros celestes que anuncian salud,
gracias y glorias en gran plenitud,
por nuestro buen Redentor,
por nuestro buen Redentor.

La Anunciación a María

Al sexto mes (del embarazo de Elisabet, esposa de Zacarías), el ángel Gabriel fué enviado de Dios a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, a una virgen desposada con un varón, llamado José, de la casa de David; y el nombre de la virgen era María. Y entrando el ángel en donde ella estaba, le dijo: Salve, muy favorecida; el Señor es contigo. Mas ella se turbó mucho por estas palabras, y pensaba qué salutación sería ésta. Díjole el ángel: No temas, María, porque has hallado gracia delante de Dios. He aquí concebirás en tu seno, y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús. Este será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de David su padre; reinará sobre la casa de Jacob por siempre, y su reino no tendrá fin. Entonces María preguntó al ángel: ¿Cómo será ésto? pues no conozco varón. Respondióle el ángel: El Espíritu Santo vendrá sobre tí, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también lo santo que ha de nacer será llamado Hijo de Dios. Y he aquí, y éste es el sexto mes para la que llamaban estéril; porque para Dios nada hay imposible. Entonces María dijo: He aquí la sierva del Señor; hágase conmigo conforme a tu palabra. Y el ángel se fué de su presencia.

Lucas 1: 26-38.

No sería honesto abordar el estudio de este pasaje sin considerar el problema de la concepción milagrosa, o también llamado del nacimiento virginal; hay que evitar la inadecuada expresión nacimiento milagroso, pues al dar a luz a Jesús, como cualquier otra mujer, María sufrió los dolores del parto; no hubo nada en el pesebre de Bethlehem que fuese milagroso, que se distinguiese de la regla general.

Es sabido que aun en fervientes creyentes existe una duda acerca de la realidad histórica del nacimiento virginal. Los argumentos para cuestionar la historicidad de este hecho no son, entre los verdaderos creyentes, de orden científico y ginecológico, sino de orden exegético, es decir en relación con el estudio de lo que dice la Biblia. Se hace constar que exceptuando Mateo 1 y Lucas 1 (y aun este último texto no contiene declaración perentoria de la concepción virginal) el resto del Nuevo Testamento no contiene alusión explícita a este hecho; se observa con curiosidad que el estilo de los primeros capítulos de Mateo y Lucas (los capítulos que constituyen lo que se llama el evangelio de la infancia de Jesús) difiere del resto de ambos libros y que esto indicaría una intención más poética y teológica que histórica; se nota que las actitudes de María, en la mayoría de los episodios en que aparece durante la infancia y el ministerio de Jesús, parecen contradecir el hecho de un nacimiento virginal. Pero, por otra parte, se observa que nada en el Nuevo Testamento niega explícitamente la concepción milagrosa; es en particular notable que Juan, quien debía conocer los evangelios de Mateo y Lucas, al redactar el suyo, no contradice en nada esta afirmación; llama la atención además, que la Iglesia de los tiempos apostólicos ha admitido esta realidad sin discusión alguna; se recalca, por último, que la afirmación del nacimiento virginal cuadra perfectamente con la reflexión teológica acerca de la encarnación del Unigénito Hijo de Dios. Esta última observación es la que permite a sinceros cristianos, aún manteniendo alguna duda acerca de la exacta historicidad de la milagrosa concepción, de afirmar honestamente y con convicción, al repetir el Credo Apostólico, "nació de María virgen".

Sobre la base de la incertidumbre acerca de la solución del problema exegético relativo al nacimiento virginal de Jesucristo, debemos reconocer lo siguiente: no es para que creamos en Cristo y en su divinidad que testigos oculares de su ministerio hablan de un nacimiento virginal; ellos lo hacen, porque creen en Cristo y en su divinidad y porque desean expresar esa fe. En otras palabras, si Dios ha querido un nacimiento virginal de su único Hijo (y lo ha podido; los argumentos científicos son ridículos cuando se trata de la intervención personal de Dios en nuestro mundo) no ha sido de manera alguna para obligarnos a creer, sino para invitarnos a la fe, o fortalecernos en ella; la consistencia teológica entre el hecho y el nacimiento virginal y el hecho de la encarnación es en efecto un índice que invita a la fe, o que la fortalece. El hecho histórico del nacimiento virginal, o a lo mínimo su afirmación, es una señal, y de ninguna manera un argumento apologético que debería convencer forzosamente los hombres acerca de la divinidad de Cristo. Del mismo modo, la concepción virginal, no puede ser considerada como una obligación para el Dios soberano y libre, ni tampoco, por lo tanto, la afirmación de la historicidad de tal concepción debe ser considerada como una obligación para el cristiano; es un error pretender reconocer a los verdaderos cristianos por la actitud que adoptan ante la historicidad del nacimiento virginal. El nacimiento virginal, o en todo caso la afirmación que de él se hace en el Evangelio, no es obligación para Dios, sino una expresión de su misericordia, una señal para que nuestra fe sea fortalecida. Al estudiar el pasaje de Lucas que recién leímos, debemos saber que Dios quiere crear en nosotros la fe, que El viene a socorrernos en nuestra incredulidad.

Tenemos pues la pauta para considerar nuestro texto. Se trata de observar cómo Dios interviene en la humanidad. Y es fácil

hacer una distinción entre los elementos de la acción divina que no implican la participación activa humana, y los elementos de la acción de Dios que provocan la activa participación del hombre. Es evidente que aquellos anteceden a éstos, y que por lo tanto son los que debemos considerar en primer término.

La acción de Dios interviniendo en lo humano sin participación activa del hombre se ve en numerosos detalles de nuestro relato, y vamos a considerarlos uno tras otro.

"El ángel Gabriel (nombre que significa "hombre fuerte de Dios"; o "Dios es mi fuerza") fué enviado de Dios..." Un ángel es un mensajero. La piedad israelita del tiempo de Jesús incluía toda una angeología, una doctrina relativa a los ángeles; según ésta había una jerarquía de ángeles; algunos eran más importantes y más conocidos; tal era el caso del ángel Gabriel. Lo fundamental, a la base de la angeología, era la certidumbre, revelada por la experiencia, que Dios se hace presente ante ciertos miembros de su pueblo por medios sobrenaturales, con el propósito de entregarles un mensaje divino para ellos mismos o para otras personas. Toda manifestación angélica depende siempre de la iniciativa divina, sin previa consulta con los hombres; ella responde a la soberana voluntad de Dios: "el ángel Gabriel fué enviado de Dios". Esta aeción de Dios que viene a los hombres por propia iniciativa, es completa: "y entrando el ángel en donde ella estaba le dijo". El ángel busca hasta encontrar, aun si es una humilde casa de Nazaret. Y él es quien inicia la conversación; es él quien destruye toda la distancia que hay entre Dios y la criatura humana.

"Salve, muy favorecida; el Señor es contigo!" ¿Por qué es María favorecida, agraciada? ¿Cómo es que Dios mismo está con ella? o en otras palabras ¿eómo es que Emmanuel es una realidad para ella? Por la sencilla razón que el ángel de Dios vino hasta su casa, entró en ella, y le dirigió la palabra. Ser agraciado, no es tener cualidades que atraen a Dios, sino es ser favorecido por una visita de Dios que él decide hacer en su voluntad soberana. María no esperaba este favor, no lo había buscado; le fué dado gratuitamente. "Has hallado gracia delante de Dios". La gracia divina no es cosa que se busca, sino cosa que se halla. Esta acción de Dios en lo humano, también es completa; disipa el temor del misterio de Dios, el temor de nuestros pequeños, el temor ante el insondable amor de Dios que viene hacia mi, que me eseoge a mi: "No temas, porque has hallado gracia delante de Dios".

El ángel anuncia a María el nacimiento del Salvador: "concebirás, y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús". Este nombre, que proviene del hebreo Yoshua, derivado de Yehoschuah (Yavé salva), significa Salvador; no un salvador, sino el Salvador, anunciado por los profetas y esperado por el pueblo. El salvador que viene de Dios, porque los hombres están tan perdidos que no pueden producir un salvador. La acción de Dios entre los hombres sin participación activa de los hombres es evidente aquí también. El ángel lo subraya al hablar de la grandeza de Jesús y de que será

Año Nuevo, 1956.

¿Dónde vendrá mi socorro?
Mi socorro viene del Eterno.

Salmo 121.1.

Sabemos que todas las cosas cooperan al bien de los que aman a Dios.

Romanos 8.28.

Mensajero Valdense
a la grande familia de sus lectores.

llamado Hijo del Altísimo, expresión que no significa que será considerado un gran hombre, quizás el más perfecto de todos, sino que vendrá de arriba, que será engendrado por Dios mismo. Todo lo que anuncia el ángel Gabriel, que proclama la intervención de Dios en nuestro mundo sin partieipación activa nuestra, queda como remachado cuando afirma que Jesús será rey eterno ya que "el Señor Dios le dará el trono de David su padre, y reinará sobre la casa de Jacob por siempre, y su reino no tendrá fin". El trono de David en la casa de Jacob, en la perspectiva profética del Antiguo Testamento, no es un trono nacionalista, sino el trono del universo. Jesús, el Hijo de Dios, será rey de todo el mundo y eternamente, no porque los hombres lo hayan pedido, pero porque Dios ha decidido venir en nuestro mundo y establecer definitivamente su reino.

La intervención de Dios en nuestro mundo sin activa participación humana se ve en las palabras del ángel contestando a la pregunta de María "¿Cómo será ésto? pues no conozco varón". El Espíritu Santo vendrá sobre tí, y el poder del altísimo te cubrirá con su sombra". El espíritu Santo es el espíritu de Dios; el Espíritu que dispone de nosotros y del cual nosotros no podemos disponer. "El Espíritu Santo vendrá sobre tí; aquí resuena la soberanía de Dios que dispone de nosotros, lo querramos o no. "El poder del Altísimo te cubrirá con su sombra": utilizando la imagen de la aparición de Dios por medio de una nube cuya sombra cubría el destinatario de la visión, el ángel subraya la libre voluntad de Dios que se manifiesta a quien escoge. Y vuelve a insistir, diciendo que el santo varón que ha de naeer será llamado, será reconocido, el Hijo de Dios.

La gracia preventiva de Dios, la gracia que pre-viene, que viene antes que el hombre sea cosa alguna, o haga cosa alguna, se manifiesta aun en nuestro relato cuando el angel Gabriel ofrece a María, sin que ella lo pida, una señal sobre la veracidad de su anunciación. "Y he aquí tu parienta Elisabt en su vejez también ha concebido un hijo, y éste es el sexto mes para la que llamaban estéril". Así como Dios obrá en donde no había más esperanza, en dónde no había más pretención por parte del hombre, de participación cooperadora en la acción divina, así también Dios vendrá entre los hombres por su propia acción, sin que los hombres provoquen con alguna acción constructiva su venida. Esto se hará porque Dios lo dice. "Para Dios nada hay imposible". Según una traducción más literal: ninguna palabra (o promesa) de Dios dejará de cumplirse. Porque Dios es Dios, su palabra y su aeción son idénticas; El dice y la cosa se cumple. Es soberano, de modo tal que viene a lo humano sin participación aetiva de lo humano.

Pero la interveneión de Dios en lo humano sin participación activa de loe hombres, no quiere decir que no haya acción de Dios en la humanidad que no arrastre la participación humana. Este segundo aspecto de la aceión de Dios viene después del primero, del mismo modo que después de la justificación vine la santificación. Por la justificación Dios nos absuelve de todo pecado, nos declara y con ello nos haee justos. Esta misericordiosa acción de Dios se prolonga por la santificación, en la cual, en señal de gratitud, actuamos para sat sfacer a nuestro Dios, para vivir una vida que le agrade, una vida santa. En nuestro relato, también hay varios detalles que describen esta segunda acción de Dios que provoca la cooperación humana.

José o María, o quizás ambos (el texto original permite cualquiera de estas interpretaeiones) pertenecen a "la casa de David". Ellos pertenecen a una tradición humana escrita en su parte esencial por la respuesta afirmativa de los que en el pueblo de Israel fueron llamados por Dios. Ellos participan en la esperanza despertada por la promesa de Dios, esperanza que inspira la actitud y la conducta.

Ante la salutación del ángel Gabriel, María se inquieta y se pregunta lo que ella significa. La inquietud esta es buena: es el desamparo de quien no quiere oir lo que está acostumbrado a pensar, sino que se dis-

pone a oir realmente lo que se le dice. Es el temor verdadero que debemos tener cuando estamos ante Dios y que no tenemos sólo cuando nos separamos de Dios. Ante la venida de Dios por medio de su ángel, María no rehuye la presencia divina, sino que la acepta, dejándole que él diga lo que tiene que decir.

María va a concebir; ella va a llevar en su seno, creciendo día a día durante nueve meses, un niño; la carga será tanto más pesada que la responsabilidad será más grande, y aque ha de ser el hijo del Altísimo. Y María no rechaza la responsabilidad. Acepta también participar activamente en la obra de Dios dándole al niño el nombre de Jesús. Al preguntar "¿Cómo será ésto? pues no conozco varón", si María expresa su extrañeza, ella también ofrese su sí a la voluntad de Dios.

Su pregunta "¿Cómo será ésto?" quizás denote ingenuidad, pues como los hombres han de comprender el misterio de la manifestación de Dios! lo comprendemos tan sólo si aceptamos esta manifestación! Pero al formular su pregunta María vuelve a recibir aún más fuerte que antes la promesa de la acción de Dios por medio de su Espíritu. María provoca esta vez la Palabra de Dios; ella ha tenido una participación activa en la declaración divina, "el Espíritu Santo vendrá sobre tí. y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el santo que ha de nacer será llamado Hijo de Dios".

María también acepta la señal que Dios le ofrece para fortalecer su fe: el embarazo de Elisabet, que ya está en su sexto mes, cuando todos la consideraban definitivamente estéril. El versículo que sigue nuestra pasaje nos dice que María se marchó apresuradamente a la sierra, a la casa de Zacarías, para ver a Elisabet. Y del encuentro de las dos mujeres surgió el magnífico cántico de María que iba a nutrir la piedad de los cristianos de todos los siglos, el magnificat: "Mi alma magnifica al Señor, y salta de júbilo mi espíritu en Dios, mi salvador"... (1/57).

Sus últimas palabras al ángel son un magnífico resúmen de su actitud: "He aquí la sierva del Señor; hágase conmigo conforme a tu palabra". Es una aceptación completa de la intervención libre y soberana de Dios que ella no provocó, una aceptación para actuar en la acción redentora de Dios. Como dice Suzanne de Dietrich: "la encarnación: misterio decidido por Dios desde toda eternidad. Sin embargo suspendido al "fiat" (el "hágase") de María. Esto es impensable peso cierto".

Nuestro estudio nos ha colocado delante de María, y esto nos plantea el problema de nuestra actitud para con ella. Porque es evidente que surge un problema. La historia de María constituye un acontecimiento único y sin analogía. Ella es la madre del Hijo de Dios, la madre del Dios encarnado. La contemplación de este acontecimiento nos puede sumir en una perplejidad angustiosa. Nada extraño, en realidad, que se haya hecho de María un segundo centro al lado de Jesucristo. Pero hemos rechazado esta posición teológica en razón de lo que hemos aprendido de nuestro texto. Hemos visto que María actúa porque ha sido objeto de la gracia libre y soberana de Dios. Ella no tiene mérito propio. Ella pertenece como todos los hombres a la humanidad. Este lugar extraordinario, como dice Karl Barth, es precisamente la prueba que no hay superhumanidad, que no hay ninguna posibilidad humana de devenir divino. La única mediación es la de la gracia de Dios. No olvidemos tampoco, que en los Evangelios se ha registrado una sola declaración de María, pronunciada durante el misterio de Jesús. Aquella que hizo a los sirvientes de las bodas de Caná: "Haced todo cuanto El os diga" (Juan 2/5). Parecería que fuese como si María desease que sólo recordásemos de ella esta recomendación de encomendarnos únicamente y totalmente a Jesucristo.

Ella misma condena la adoración que no va dirigida a Jesucristo. Y es honrarla que desechar toda invitación para dirigirle nuestra adoración. Con esta actitud suya, con su aceptación incondicional de la gracia de Dios que la hace madre del Hijo de Dios, María es la imagen y el modelo de los creyentes. Por ello la hemos de recordar y honrar, celebrándola como "bendita entre todas las mujeres" (Lucas 1/42), dando gracias a Dios, porque con su obra en María y la respuesta de María, viene a nosotros para que hallemos gracia y para que demos nuestra respuesta afirmativa tomando parte así en su obra redentora.

Celebrar la Navidad es contemplar la intervención libre y soberana de Dios en María, y es admirar la sumisa respuesta de María. Es dejar que Dios intervenga en nuestras vidas, y responder sumisamente a su gracia. Porque, en Navidad, Dios viene a lo muerto para darle vida.

Valdo Galland.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

PAZ Y BUENA VOLUNTAD

Un hogar cristiano debería siempre ser un hogar feliz; cuando no lo es, es porque los que lo forman, no han comprendido el pensamiento de Dios a su respecto. La Biblia nos dice que los pensamientos y los caminos de Dios son tan elevados sobre los nuestros como lo es el cielo de la tierra. Es pues necesario conocer cuál es el pensamiento divino sobre la dicha doméstica. No hay virtud específica para lograrla. Quizás un poco más de paciencia, de olvido de sí mismo; todas las cualidades que nos hacen amables a los de fuera, nos harán aún más agradables a los de nuestro hogar.

Conocéis esas gentes encantadoras, corteses, benévolas y de buen humor con los extraños, y que con su familia son gruñones, avinagrados y siempre quejosos.

Algunas esposas dicen: Si mi marido fuera tan amable en casa como lo es en la ajena, la vida sería dichosa. Y hay maridos que suspiran diciendo: Ah! si mi esposa se mostrara tan amable y conciliadora en privado como en público, la vida sería envidiable.

Con los niños pasa lo mismo y muchos tienen doble personalidad: Juan de casa y Juan de fuera de casa.

Es fácil comprender esas contradicciones. Frente a extraños nos gusta hacer buena impresión, dejar el rceuerdo de nuestra amabilidad y benevolencia. En casa, para qué? "Cada uno tiene sus defectos; los demás deben soportarnos como somos, como nosotros a ellos", decimos.

Es un razonamiento funesto, egoísta y el más alejado del ideal que Dios nos propone.

Pensemos más bien que debemos contribuír a crear una atmósfera de paz y armonía y pronto veremos a los otros gozar de ella y contribuír a aumentarla. En Navidad tenemos la costumbre de hablar de paz y buena voluntad. Recordamos el mensaje de los ángeles "Gloria en las alturas a Dios y en la tierra paz y a los hombres buena voluntad". En esos días todos tenemos buena voluntad. Pero no limitemos esa atmósfera a esa época del año sino que hagamos que todos los días sean una fiesta de Navidad, es decir, un día de paz y buena voluntad.

CANTARES DE NOCHE BUENA

¡Oh madres felices, de niños risueños,
Que en ricos palacios les cupo nacer,
Pensad en los pobres mendigos pequeños
Que lloran de frío, que mueren de sed...!

Pensad en la madre que lucha, que lidia
Por dar a sus hijos un mísero pan;
Si al veros dichosas, la pobre os envidia,
Sed buenas, ¡oh ricas, sed nobles y dad!

Vosotras que el duelo lleváis por doquiera
Pensando en el niño que al cielo voló,
Velad por el vivo, cuidad que no muera,
Velad por los niños mendigos de amor.

Oh seres egoístas, si os mata el hastío,
Si sólo os envuelve la cruel soledad,
Pensad en los niños que mueren de frío,
Que viven en triste y eterna orfandad.

Vosotros, oh niños, trasuntos del cielo,
Que nunca en la vida sentísteis dolor,
Sed, niños felices, del triste consuelo,
Regad en el mundo caricias y amor.

Dolores Correa Zapata.

JUGUETES PARA NIÑOS

En una "Página" anterior publicamos un artículo de "Una socia" que se refería a los juguetes para niños. Se acercan las fiestas en que los padres obsequian a sus hijos juguetes que harán su felicidad. No podemos menos que transcribir el siguiente escrito aparecido en la prensa, que demuestra que está en el ambiente la inquietud y la necesidad de eliminar aquellos juguetes que familiarizan al niño con las armas que son causa de tantos desastres.

"Se ha presentado a la Junta Departamental de Montevideo, una iniciativa tendiente a suprimir la fabricación y la importación de juguetes que simulen armas.

Tal proposición va dirigida a evitar que se ponga en manos de los niños, objetos, que en ciertos casos, podrían ejercer una nefasta influencia y transformarse en factores de desviación hacia el delito.

Cree su autor que el delincuente juvenil es en parte producto del ambiente en que se ha desarrollado; que la educación tiene un sintituto fundamental que es la familia y que la desaparición o las irregularidades de la misma, constituyen las primeras causas en la formación de los jóvenes que caen en el delito; y que la buena educación moral de los niños no admite habituarlos al uso de juguetes que representan los objetos destinados a herir y a matar.

Sin abrir juicio sobre el proyecto en sí, lo señalamos como una iniciativa interesante, capaz de promover una amplia y más general discusión de la Junta, sobre todo lo que podrían hacer las autoridades municipales en el campo de la higiene mental colectiva, como contribución a la profilaxis de la delincuencia infanto-juvenil en nuestro medio'.'

•

La Dirección de "Página Femenina" desea a todos sus lectoras felices y bendecidas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

FINLANDIA

Campaña contra el divorcio. — Los instructores de las Escuelas Dominicales han llamado la atención de sus conciudadanos sobre los graves efectos del divorcio para la niñez, subrayando la necesidad de procurar evitar ese mal social.

AUSTRIA

Servicio militar y religión. — En base a un proyecto de ley actualmente en estudio, los eclesiásticos y estudiantes de teología de las distintas denominaciones religiosas legalmente reconocidas, serían exonerados de sus obligaciones militares.

Siempre en base al mismo proyecto, los objetores de conciencia serían reconocidos, dándoles la oportunidad de prestar un servicio social de utilidad pública.

El tema de los objetores de conciencia ha sido discutido ampliamente en estos últimos tiempos, especialmente entre los jóvenes.

La mayoría de las entidades juveniles, tanto católicas como protestantes, se ha pronunciado a favor del reconocimiento del derecho de los objetores.

La Iglesia Católica y la Iglesia Protestante, como tales, no han terciado en el debate.

ALEMANIA

Sin claudicaciones oportunísticas. — En Alemania Oriental, a menudo las autoridades comunistas ejercen presión sobre la niñez y la juventud para tomar parte en ceremonias de tinte político. La Iglesia, sin embargo, se opone resueltamente a esas prácticas, y hasta aplica sanciones contra los que ceden a las presiones comunistas, por oportunismo.

Consecuente con ese principio, el obispo de la Iglesia Evangélica de Turingia hizo leer recientemente en todos los templos una declaración que recuerda las duras luchas de la Iglesia contra el nazismo.

En base a dicha declaración, los que habrán tomado parte en esas manifestaciones, no podrán ser padrinos, ni ser admitidos a la Santa Cena, ni ocupar un cargo eclesiástico, sin antes dar pruebas de un serio retorno a la Iglesia.

Los padres que habrán permitido a sus hijos tomar parte en esa clase de actos, serán considerados culpables hacia los niños que les fueran confiados.

Los Pastores y Consistorios determinarán las sanciones que convendrá aplicar a los infractores de esas reglas eclesiásticas.

GRAN BRETAÑA

La Orden del Mérito al Dr. Schweitzer. — En octubre último, el hombre que ha sido definido "el más grande entre los vivientes" ha sido condecorado por la reina Isabel con la Orden del Mérito, que es la condecoración más alta que la corona inglesa pueda ofrecer.

Durante su visita a Gran Bretaña, el gran sabio y filántropo dió sendas muestras de sus características de sencillez y apego al deber.

El Dr. Schweitzer ha declarado que piensa regresar a su hospital de Lambarene, en el transcurso de diciembre, para transcurrir la Navidad con sus enfermos.

RUSIA

¿Irá Billy Graham a Moscú? — El gran evangelista norteamericano, de regreso de una extensa y muy fructífera gira por distintos países de Europa, ha declarado que encumbradas personalidades eclesiásticas de detrás de la cortina de hierro lo han invitado a visitar Hungría y Moscú.

Billy Graham, sin embargo, no manifestó si había aceptado esas invitaciones.

FRANCIA

Ecos del Centenario de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes. — La prensa evangélica mundial se ha hecho eco de las grandes celebraciones efectuadas en París del 9 al 22 de agosto, con motivo del Centenario de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

El Culto de apertura se realizó en el Palacio de los Deportes, estando el sermón a cargo del Pastor Marc Boegner.

En la sesión inaugural del Congreso, se oyó el mensaje del Sr. M. Courtis, Presidente del Comité Nacional de las Uniones Cristianas de Jóvenes de Francia, quien finalizó con estas palabras: "Ojalá este Centenario de nuestra Alianza Universal pueda manifestar frente al mundo nuestra voluntad de llevar hasta las extremidades de la tierra el fuego del Evangelio de Jesucristo".

El Secretario General del Comité Universal de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, Sr. M. Limbert, en su informe dijo, entre otras cosas, lo siguiente: "Nuestras Asociaciones son un movimiento mundial... No hay que pensar que los lazos actualmente quebrados en Europa y Asia estén definitivamente rotos. En China, por ejemplo, las Uniones Cristianas siguen su actividad con fuerza, consabidas de su finalidad cristiana. Queremos que la puerta quede abierta para toda nuestra hermandad cristiana.

Aguardamos con confianza el día en que las barreras levantadas por los hombres serán derribadas, por la influencia de las Uniones Cristianas. El Evangelio no se puede identificar con tal o cual sistema social o político, puesto que los cristianos están llamados a vivir en todas las sociedades y a tomar toda clase de responsabilidades.

...La Alianza Universal de las Uniones Cristianas de Jóvenes ha tenido relaciones cordiales y fraternales con el Concilio Ecuménico de las Iglesias. Al mismo tiempo, nos hemos alegrado por la presencia de numerosos católicos romanos en nuestras filas, siendo varios de ellos muy activos.

¿Cuál es el criterio básico del Comité Universal tocante a los problemas ecuménico e interconfesional?

Tenemos que recordar especialmente al respecto que las Uniones Cristianas de Jóvenes son esencialmente un movimiento cristiano laico, que trasciende las tradiciones confesionales, aunque las reconozca; que procura cooperar plenamente con las Iglesias, aunque quiera quedar libre del control de todas ellas.

Nuestra preocupación fundamental es el joven, con sus problemas, y la necesidad básica de presentarle el Cristo Viviente, cualquiera sea su denominación religiosa.

Damos gracias a Dios de que El quiso confiar a las Uniones Cristianas de Jóvenes la misión particular de reunir en una atmósfera de hermandad y de servicio cristiano a individuos de distintas denominaciones y confesiones".

—El Congreso votó una extensa y medular declaración de la que entresacamos la siguiente puntualización:

"Siendo que las Uniones Cristianas de Jóvenes son una hermandad interdenominacional e interconfesional que existe en el seno de la Iglesia Univesal, ellas tendrían que alentar constantemente a sus afiliados a tomar sus responsabilidades de miembros de Iglesia y a participar activamente en la vida de sus comunidades respectivas.

Las Asociaciones tendrían que continuar a servir, por todos los medios a su alcance, la causa de la unidad entre los cristianos de cualquier confesión (protestante, ortodoxa o romana) y a dar testimonio a Cristo por encima de las barreras que persisten en dividir trágicamente a la cristiandad".

UN LUGAR

Jesús nación en Belén, en un pesebre de un establo, porque José y María no fueron admitidos en el mesón. Ese Jesús, descendiente de David y de Salomón, era Príncipe de Israel. Por lo tanto pudo haber tenido su cuna en el Palacio de Gobierno, en el Palacio del Sumo Sacerdote, en las adyacencias del Templo, o en la mejor casa de hospedaje. Pero no; fué a nacer en un establo, en los suburbios de un humilde pueblito.

Dios tenía dispuesto que su Espíritu había de asentarse y florecer con toda potencia, en ese niño que habría de nacer de María; y el Espíritu de Dios, en su Majestad y Santidad, no podría de ningún modo, sentirse cómodo, espontáneo, en los ambientes de maldad, vanidad, egoísmo, hipocresía y mentira, que reinaban en casa del Gobernador, del Sumo Sacerdote, en el Templo, en los Mesones.

Jesús, hijo de Dios, encarnación de Dios, nació corparalmente en un establo de Belén. Fué perseguido y muerto por los Judíos; pero su Espíritu, eternamente vivo, continúa en este mundo nuestro, buscando nuevamente, contínuamente, dónde poder asentarse: NACER. No busca palacios, ni mesones; busca almas, corazones, vidas humanas en las que volver a manifestar, con todo esplendor, la Majestad, la Santidad, el Amor de Dios. Busca, como José, un lugar, y no lo halla.

A veces nuestro corazón es como el Palacio de Herodes; donde se cubren los clamores de los que sufren con sones de trompetas, discursos y festines; los intereses políticos, las ambiciones, el orgullo, los métodos de acción, son guardias armados... Jesús no puede nacer ahí.

A veces nuestro corazón es como el Palacio de Caifás; donde se cubre la suciedad con alfombras y cortinados; el intelectualismo petulante, el fanatismo, la vanidad, los principios filosóficos, son escribas que interpretan la ley... Jesús no puede nacer ahí.

A veces nuestro corazón es como el Templo de Jerusalém; dónde se cubren los malos olores con el humo del incienso; inmensas paredes, lujosas apariencias, ritualismos cerrados, llenos de hipocresía, y vacíos de amor; dónde se pretende conquistar el favor de Dios con el holocausto de los méritos propios... Jesús no puede nacer ahí.

A veces nuestro corazón es como un Mesón; dónde todo se hace por un precio, buscando ventajas y conveniencias; y para nuestros intereses comerciales y sociales el Cristo no es un huésped grato... Jesús no puede nacer ahí.

A veces el corazón es como un establo, en el que las miserias, las indignidades, las lágrimas, no se niegan ni se ocultan, sino que se confiesan con angustia y dolor; se siente la necesidad de ayuda y compasión porque nos agobia la impotencia; no es más ocasión de vanidad, ni egoísmo, ni intereses; hay hambre de amor, de justicia, de paz... ahí sí puede nacer el Cristo. Cuando una criatura humana acepta a Jesús como Redentor de sus pecados, y le hace su Señor, entregándole cuerpo, mente, corazón y alma, es que Jesús ha nacido en esa vida.

Al acercarse Navidad pensemos muy seriamente en nuestro estado espiritual. ¿A qué compararemos nuestro corazón? ¿Palacio de Herodes, Palacio de Caifás, Templo de Jerusalém, Mesón, humilde establo? ¿Puede el Hijo de Dios nacer en él, y vivir en él sirviendo en amor?

Modesto Cenoz.

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado — Escribano
Avda. Artigas 288 — Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

¿QUIEN DICEN QUE SOY?

RESPUESTA DE BILLY GRAHAM

Uno de los factores que mayormente han contribuído al éxito extraordinario de la campaña de avivamiento realizada en algunos países europeos por Billy Graham fue la vigorosa preedicación profundamente cristocéntrica del evangelista. En un libro que acción ha publicado y que contiene su credo sobre los puntos esenciales de la doctrina cristiana, un capítulo importante es dedicado a la persona de Jesucristo. Transcribimos a continuación algunos párrafos de la exposición de su confesión de fe relativa al Salvador.

*

Jesucristo es la segunda persona de la Santa Trinidad. No era un hijo de Dios, sino el hijo de Dios. Es el Eterno Hijo de Dios, es Dios manifestado en carne, el viviente Salvador.

La Biblia enseña que en Jesucristo no hubo principio, nunca fué creado; afirma que los cielos y las miríadas de estrellas y soles fueron creadas por El. El nacimiento de Jesús que celebramos el día de Navidad no fué su principio. Su orígen está envuelto en el mismo misterio que encontramos cuando tratamos de investigar el principio de Dios.

La Biblia nos enseña que El es la imagen visible del Dios invisible y el primogénito de toda criatura; por El fueron creadas todas la scosas.

Jesús dijo de sí mismo: Yo soy el Alfa y la Omega; el principio y el fin.

El vino a revelar Dios a los hombres. Durante los días que pasó sobre la tierra nunca cometió pecado. Sólo entre todos los hombres ha podido decir: ¿Quién me convenceerá de pecado?

Vivió en la humildad, no fué ensalzado por los hombres. Nació en un establo, en una insignificante aldea, fué carpintero. Se rodeó de un grupo de pescadores que lo acompañaban en su ministerio.

Enseñó con autoridad, y la gente maravillada decía: "Jamás habló hombre alguno como este hombre habla". Hablaba simplemente y el pueblo se deleitaba en escucharlo. Sanaba enfermos y resucitaba muertos, calmaba la tempestad, daba paz, gozo y esperanza a millones de personas que a él se dirigían para ser ayudadas espiritualmente.

Contempló y llevó la cruz sin miedo, con dignidad y serenidad en el convencimiento de que cumplía las profecías. El había venido para salvar a los hombres pecadores, para apaciguar la ira divina, para libertad los hombres de la cadenas del diablo, para vencer la muerte. El solo podía hacerlo y lo hizo al precio elevado de su sangre. Su muerte había sido anunciada a través de los siglos. Los israelitas simbolizaban la expiación del pecado en la inmolación de un cordero. El fué "el cordero de Dios que quita el pecado del mundo". Jesús dijo que era el Buen Pastor que da vida por sus ovejas. No vino para condenar al mundo, sino para salvarlo. San Pablo escribía: "Cristo murió por nosotros". Por mí, por vosotros. Llevó nuestros pecados en la cruz. El fué el Dios perdonador.

La redención es un misterio que el hombre no podrá nunca en esta tierra explicar. Pero yo sé una cosa: El llevó mis pecados en su cuerpo en la cruz, y puedo, yo que

merecía los castigos del infierno, ir al cielo, no por mis méritos, sino por los méritos de El.

En la cruz de Cristo veo tres cosas: la primera, una descripción de la profundidad del pecado del hombre. No fueron los soldados romanos que crucificaron a Cristo, fueron nuestros pecados, mis pecados. La segunda: veo en la cruz el inmenso amor de Dios. Si os ocurre dudar de la bondad divina mirad a la cruz que es la expiación más convincente del amor del Padre. La tercera: la cruz es el único medio de salvación. "Nadie viene al Padre, sino por mí".

Hoy día mucha gente se maravilla al oír que somos salvados por la sangre de Cristo; este concepto, se dice, repugna, y no se comprende que se continúe afirmando que somos redentos por la sangre de Cristo que expía nuestros pecados.

Notamos: la Biblia enseña que la muerte de Cristo redime: que por su sacrificio Cristo nos acerca a Dios; por la sangre de su Hijo, Dios hizo la paz con nosotros. El mundo nunca podrá tener paz si rechaza la Cruz de Cristo; conocerá la paz de la conciencia, del alma, la paz de Dios sólo cuando se identificará por la fe con Cristo. Aquí está el secreto de la verdadera paz. La cruz justifica: ¿quién nos condenará? Dios justifica, ¿quién condenará? Cristo murió por nosotros. "No hay ninguna condenación para los que están en Cristo Jesús".

Hay más. A las mujeres, que habían ido al sepulcro para embalsamar el cuerpo de Jesús, mensajeros celestiales dijeron: "no está aquí. El ha resucitado". Sobre este grande hecho se basa el entero plan de la redención. Si no hay resurrección no hay salvación. Cristo había anunciado repetidas veces su resurrección. Y resucitó.

Su resurreción significa que Cristo era Dios, verdadero Dios. Lo había afirmado. Era la divinidad en la carne. La resurrección de Cristo significaba que Dios había aceptado la obra de redención en la cruz de su Hijo, necesaria para nuestra salvación. En su resurrección, Cristo nos dió la certeza que nosotros también resucitaremos: "Porque yo vivo vosotros también viviréis", dijo. La resurrección de Jesús significa la abolición de la muerte, "Cristo ha vencido la muerte", adirma el autor sagrado.

Sin la resurrección de Cristo no habría esperanza en un porvenir feliz y glorioso. La Biblia promete que un día veremos a Dios cara a cara, cuando estaremos delante de El y le serviremos día y noche, habiendo revestido un cuerpo semejante al cuerpo de Cristo resucitado.

¿Por qué festejamos la Navidad?

¿Sabrán contestar esta pregunta quienes en estos días se preparan, en medio de un bullicio muchas veces atolondrado, para celebrar las llamadas "tradicionales fiestas"? ¿Sabremos contestarla nosotros mismos?

Sin embargo, en medio de las tragedias contemporáneas, un hondo sentimiento de respeto debería presidir nuestros pensamientos e intenciones, al recordar una nueva Navidad, seamos o no creyentes. Y con mucha más razón, si lo somos.

Hablar de la Navidad, no es hablar meramente de una leyenda, o de una tradición hermosa, o de una oportunidad apropiada para reunirnos con nuestras familias.

La única forma, verdaderamente legítima, de festejar la Navidad, es bajo su auténtico contenido: el religioso. No nos interesa, en este momento, afirmar la veracidad histórica del relato del pesebre. Nos interesa, por encima de todo, afirmar la veracidad histórico-religiosa del nacimiento de Jesús de Nazareth. Que es el primer paso hacia la afirmación de Dios encarnado en el Hombre, de Dios poniendo directamente su mano en la historia de nuestro mundo.

De ahí, pues, que nuestro primer sentimiento ante esta festividad, sea de un gozo profundo. El gozo de saber que Dios nos ha hablado. Las vanas discusiones sobre la existencia o no existencia de Dios, encuentran una respuesta sencillísima, en el pesebre de Belen. Y esa respuesta tiene su continuación en el carácter y en la personalidad de Jesús, el Cristo. ¿Queremos saber cómo es Dios? Pues ahí le tenemos, en Cristo. El amor y el perdón de Dios, en el amor y el perdón de Cristo. La justicia, el poder y la misericordia de Dios, en la justicia, el poder y la misericordia de Cristo.

Y esa misma realidad (Dios nos ha hablado) nos dice, también, que Dios nos ha amado. Y nos sigue amando.

Quitémosle a la Navidad el espíritu de amor, de ofrenda, de dádiva que ella contiene, y nos quedaremos con polvo en las manos. Porque si la Navidad contiene el mensaje de paz más profundo que puede recibir el ser humano, se debe al espíritu de amor que es su misma esencia. Es ese amor el que engendra esa paz.

Y aquí se encuentra, quizá, el aspecto más actual, más vivo por el cual debemos recordar y festejar auténticamente la Navidad.

Los hombres pedimos paz, quizá como nunca fué pedida antes, pero la pedimos sin amor; y ella no es posible. La paz sin amor es igual a la quietud de los cementerios.

La lección que hemos olvidado es que Cristo es el Príncipe de Paz porque es el don del amor de Dios. Y la Navidad es una noche de paz, porque es una noche de amor.

Mientras tanto, así vivimos en nuestro mundo moderno. Odiándonos y destrozándonos los unos a los otros, como Caín odió y destrozó a Abel. Confundidos en nuestras extrañas y desesperadas filosofías y regímenes de vida, como fueron confundidos los hombres en la torre de Babel.

¿Queremos paz en la tierra, en el hogar, en la sociedad, en nuestro círculo de acción, en nuestras conciencias? Pues, debemos amar. No hay otro remedio.

La comprensión de este contenido de la Navidad, nos permitirá comprender por qué se habla del nacimiento de Cristo, como de las buenas nuevas de redención.

¡Extraña paradoja, la de la primera Navidad! Hoy la festejamos como quien recuerda todo lo bello que encierra. Pero allí había una tragedia inicial, que parecía simbolizar toda la vida futura, del niño de Belén.

La tragedia consistió en que a Jesús les fué negado el hospedaje; que su nacimiento fué ignorado por todos, menos algunos rústicos pastores; que bien pronto fué amenazado de muerte; y que tuvo que huír con sus padres, en la noche, hacia el Egipto.

El, que era la esperanza del mundo, parecía venir al mundo sin esperanzas de ninguna clase.

Y aquella tragedia se repite hoy en día. Armamos nuestros pesebres para recordar la Navidad, cantamos villancicos, echamos las campanas al vuelo, pero negamos la presencia de Cristo en nuestras relaciones sociales e íntimas. Lo ignoramos como Salvador, lo despreciamos como tal, lo arrojamos de nuestras vidas. Miramos, en todo caso, la historia de Belen, como si fuera la historia de un pesebre, de unas vacas y de unos pocos pastores. Pero nos olvidamos de la perspectiva completa de esa historia. Nos olvidamos que el fin de la misma es la Cruz del Gólgota. Y no estamos dispuestos a aceptarla totalmente, porque sus consecuencias significan una obra de redención a base de sacrificios, de entrega de nosotros mismos, de servicio al prójimo.

Este año, cuando festejemos nuevamente la Navidad, recordemos la historia completa. Recordemos que no puede haber paz, sin amor; que no puede haber redención sin sacrificio. Recordemos que los profetas lo anunciaron como Príncipe de Paz; que los pastores lo adoraron como Niño bendito y maravilloso; que los reyes de Oriente lo buscaron como al Nuevo Rey, cuyo reino no habría de tener fin; y que el Evangelista Juan lo anunció como la Luz del mundo.

Recordemos que la Luz de Cristo está brillando en las tinieblas, hace más de 20 siglos, y que sólo aceptándola para nuestras vidas, podremos vivir con la esperanza inquebrantable de que algún día, cuando Dios lo quiera, resplandecerá sobre la faz de la tierra, para siempre jamás.

(De "La Idea").

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737 Pocitos
Montevideo

Juan Zorilla de San Martín

El 28 de diciembre de 1855 nació en Montevideo el que, con el correr de los años, había de ser llamado "el poeta de la patria", Juan Zorrilla de San Martín.

Descendía de una noble familia española, de esas que ostentan en las fachadas de sus moradas un escudo heráldico: pero la palabra **noble** tiene dos sentidos, uno que con los años quizá caiga en el olvido; otro, el que puede atribuírse sin retaceo al gran poeta, jurisconsulto, diplomático y maestro que fué Zorrilla de San Martín.

En el escudo de los abuelos campeaba la máxima:

"Vivir se debe la vida de tal suerte,
que viva quede en la muerte".

En sus libros no creo que jamás el poeta aluda a esa hermosa divisa de sus mayores: no hizo alarde de ella; eso hubiera estado reñido con su modestia cristiana; pero la **vivió**, y "vivo queda en la muerte" ese "poeta de vida y verso", según la bella expresión de Juana de Ibarbourou.

Alguien ha dicho que decir Zorrilla de San Martín es decir la Patria. En efecto, la Patria fué, después de Dios, su gran amor. Le cantó con extraordinario lirismo, libre de nacionalismo exagerado y perturbador.

En 1897 puede decirse que pone el fundamento al inmenso monumento que va a erigir a ese Uruguay del cual dice "sin ser tampoco muy grande, lo es bastante para llenar mi corazón, es decir, para ser la más grande de las patrias, pues sólo ella puede hacer eso, que no es poco: llenarme el corazón".

Se iba a inaugurar, en 1897, el monumento a los 33, en Florida. Los poetas uruguayos fueron invitados a tomar parte en un concurso poético, cuyo tema sería precisamente, la hazaña de Lavalleja y los suyos.

Zorrilla de San Martín tomó parte en el certamen escribiendo su **Leyenda Patria**. Había que someterse a ciertas condiciones de extensión, etc. Zorrilla no tenía un patriotismo sujeto a medidas: su poema, fué un desbordamiento de versos, de imágenes, de belleza. Perdió el concurso; era justo Pero cuando tuvo que recitar su Leyenda al pie del monumento, en el corazón de todos los oyentes quedó consagrado el más alto poeta uruguayo, y nadie pudo olvidar a ese hombre pequeño, agigantado por el entusiasmo, diciendo por primera vez los los versos que, de entonces a acá, todo niño uruguayo ha oído y amado, porque no es necesario comprenderlo todo, para quedar subyugado por la melodía del ritmo y el ropaje de belleza con que el lenguaje viste a las ideas.

Pasan los años y se pone otra piedra en la obra de Zorrilla: es "Tabaré", larga obra totalmente versificada, que evoca otro momento de nuestra Historia, los albores de la conquista española. Sin embargo, no es una composición épica. Aunque habla de guerreros, españoles y charrúas, están sus versos impregnados de gran ternura y melancolía. Me parece ver en ellos como un ruego de perdón a la raza que se extingue frente a la conquista bárbara de los que no intentaron comprenderla. En la descripción de las cosas nuestras, ríos, árboles indígenas, flores, aves, se adivina cuán grande es el lugar que lo auténticamente nativo ocupa en el corazón del poeta, que, como verdadero poeta, infunde belleza tanto al drama del indio como al escenario en que vive su drama, real o supuesto.

..."El trovador cristiano
arroja, hámedo en lágrimas,
un ramo de leurel en vuestra tumba,
por si mártires fuísteis de una patria".

La obra cumbre del gran uruguayo es, sin duda, "La epopeya de Artigas". La historia de este libro enorme es muy interesante.

Habíase llamado a concurso para la erección del monumento a Artigas (que hoy puede admirarse en la plaza Independencia). Los escultores que se presentaron no eran solo uruguayos. Era necesario que, como acto previo a la creación de su obra, conociesen al héroe y viviesen con él las vicisitudes de su epopeya. Zorrilla de San Martín fué su maestro; preparó para ellos las conferencias que, reunidas más tarde en forma de libro, constituyen la "Epopeya de Artigas". Muchas veces se ha dicho que, en consecuencia, nuestro héroe tuvo dos monumentos: la obra del escultor Zanelli y "La Epopeya de Artigas".

Minuciosa documentación, exaltada elocuencia, amor, sobre todo amor, ¿habrán logrado su propósito las palabras del poeta que contienen todo eso? Aunque no lo hubieran, quedará para siempre una obra difícilmente superable.

La culminación de su carrera de escritor es el libro escrito cuando ya la vejez estaba cerca: **El sermón de la paz**. Es todavía el patriota que habla; pero a la exaltación ha seguido la serenidad. De este libro y del que le siguió: "El libro de Ruth", dice uno de sus comentaristas: "Libros serenos y misericordiosos. Libros de sana y clara docencia. Libros de bien. Libros cristianos... He aquí uno de los espíritus más cristianos que hemos encontrado en la vida".

En cuanto a mí, mientras relcía "El sermón de la paz", pensaba que podría llamársele el libro del contentamiento, de la austeridad, de la humildad.

Y pensaba que en nuestra época, en que todavía se habla (aunque menos) del amor a la patria, debía leerse más este libro escrito por un hombre que hubiera contemplado con tristeza y horror esta carrera de ambiciones donde cada cual anhela valerse de su patria para obtener mayores ventajas y no piensa en ella para servirla, aunque sea en la pobreza austera, como lo hizo este hombre grande que pudo decir, hablando de su casita de Punta Carreta: "Tengo yo un pedazo de terreno, que adquirí cuando aquello era un desierto, por poquísimo dinero. Lo he cultivado por mí mismo, lo cavo, lo riego y le llevo árboles vivos y semillas. Hasta puede decirse que yo he hecho esa tierra, como el holandés la suya, porque le he sustituído, en gran parte, la arena y la conchilla de que estaba formada por tierra negra vegetal.

. . . . . .

La casa que allí he construído no es grande, y es también de muy poco precio; pero como está dada de blanquisima cal, puede, por su color de porcelana, satisfacer, me parece, el gusto más exigente. Es perfectamente amable, dígase lo que se quiera, con sus inocentes líneas y sus techumbres ingenuas".

Quisiera citar mucho más; pero basta con eso para despertar el deseo de seguir leyendo. Quizá, como evangélicos, hallemos expresiones en que discrepar, pero más serán aquellas en que aprender de este católico intachable tanto en su vida pública como en su vida privada.

Y ahora, para cerrar estas palabras, que no son, por cierto, dignas del que las motiva, vayan de nuevo las de Juana de Ibarborou:

"Yo no sé de qué metal
hay que fundirle la estatua.
Le falta riqueza al bronce,
brillo y blancura a la plata,
y es el oro muy helado
para aquella ardiente alma.
¡Hay que moldearla de amor
con un culto emocionado".

B. E. Pons.

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 20 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía
Silvio Long
Pte.

CASA QUINTA EN COLONIA VALDENSE

Próxima al Liceo y a la Escuela, sobre carretera nacional a Colonia, Km. 121. 3 amplios dormitorios, amplio comedor, garaje, cocina, estar, pozo, motor, algibe, parral, etc. Se vende. $ 10.000 contado. Saldo con facilidades. Llaves al lado

VII CAMPAMENTO DEL NORTE

Esta actividad juvenil de primavera se cumplió este año en la localidad de Arroyo Negro, Dep. de Paysandú, iniciada el 31 de octubre y terminada el lunes 7 de noviembre. El señor Luis Pons puso a disposición del Campamento su amplia y confortable casa y demás dependencias de su establecimiento con toda buena voluntad, integrándose él mismo a la familia campamentil. El amplio jardín, saturado de flores de vivos colores con el fondo verde del prado y del bosque, nos hacía sentir que estábamos en plena primavera, y que la mano del Creador estaba presente y en generosa acción.

La Comisión Organizadora local, integrada por Hugo Davyt, presidente; Mabel Griot, Nélida Dalmas, Angelita D. de Griot, Luis Pons y Aurelio Dalmas, cumplieron eficazmente su labor, asesorados por el Pastor Griot, designado director del Campamento.

Concurrieron en total 34 acampantes, inclusive 5 miembros de la Comisión Organizadora, procedentes de casi todos los departamentos del litoral uruguayo; localidades como San Pedro, Col. Miguelete, Santa Catalina, Concordia, Dolores, Tomás Berreta, Nueva Valdense, Arroyo Negro, Paysandú y Chapicuy.

Contamos con un excelente equipo de profesores, pertenecientes a la Igesia Metodista, dando así al campamento un aspecto un poco interdenominacional. De éstos, personas de mucha experiencia en estas actividades, como ser: el Rev. Enrique C. Balloch, de Mercedes, quien dictó una serie de clases sobre el "Padrenuestro", con la profundidad y claridad como él sabe hacerlo; la señora Juanita R. de Balloch, tuvo a su cargo las charlas de fogón, ofreciendo interesantes relatos sobre sus experiencias e impresiones de viaje por países del Pacífico Sud y Centro Americano; luego dos de la nueva generación de Obreros, el Pastor Miguel Brun, de Fray Bentos, quien dirigió con acierto los ateneos, presentando cada vez un tópico distinto sobre problemas de actualidad, que involucran el interés de la juventud; finalmente la joven señora Angelina de Brun tuvo a su cargo todo lo concerniente al canto, ensayo de canciones e himnos y preparación del coro del campamento. Además, relató las biografías de personajes luminares del cristianismo evangélico actual en varias reuniones de fogón. Los devocionales matutinos estuvieron a cargo del Director del campamento, con la participación activa de acampantes, los cuales estuvieron siempre dispuestos a ser también "hacedores, y no tan sólo oidores".

Complementaron la vida de la fran familia del Campamento los juegos deportivos y sociales, caminatas, una excursión al "Paso de la Arena" (el balneario municipal de la colonia), la publicación del diario, los programas amenos de las reuniones de fogón. Nota destacada fué también la concentración de las familias de localidades distantes, al lugar del campamento, el domingo 6, día de visita. Por la tarde se realizó un culto al airc libre, cuyo mensaje estuvo a cargo del Pastor visitante Miguel Brun, ocación en la cual el coro del campamento cantó dos himnos, y el visitante señor Juan Daniel Dalmas dirigió una oportuna exhortación a la juventud presente. La mayor parte del público permaneció para la reunión del fogón, preparada esta vez también para las visitas.

El lunes 7 terminó el campomento con la reunión de "corazones abiertos" a la hora del fogón, en la cual oímos un buen número de testimonios e impresioncs, reflejos del provecho sacado por los acompantes en esos días de estudio, meditación, sana alegría y una más estrecha comunión con nuestro Dios y Señor.

Descamos lo mejor para este grupo de acampantes, es decir, que los conocimientos adquiridos y las experiencias vividas sirvan para afirmarlos en su fe y enriquecer su vida espiritual de tal manera que sean como "la sal de la tierra".

C. A. Griot.

EL PENSAMIENTO RELIGIOSO

DE GIUSEPPE MAZZINI

Con motivo del 150º aniversario del nacimiento de Giuseppe Mazzini, los grandes órganos políticos de tendencia liberal, en todo el mundo libre, han evocado la noble figura del ilustre hijo de Génova y han puesto de relieve una vez más sus grandes ideales políticos y sociales. Nos ha parecido oportuno señalar aquí el aspecto religioso de esta personalidad, de quien se dijo que "vivió en la luz de una visión espiritual, siendo creyente en el significado más alto de la palabra" y que el poeta Carducci llamó "el Ezequiel de Italia", que se preocupó no sólo por el cuerpo de su patria, sino también por el alma de su patria.

¿Qué hacéis, escribía a un amigo, de esa parte de nosotros que es nuestra alma? ¿Creéis que el hombre es solamente una máquina de producción, destinado al solo trabajo manual? Desengañaos. Las necesidades de la época en que vivimos son más espirituales de lo que pensáis. La necesidad religiosa prepotente desde mis primeros esfuerzos por el bien se ha fortalecido en mí. Creo en la misión del individuo hacia Dios, la Humanidad, la Patria. He cavado por mucho tiempo en mi corazón, en momentos de rebelión y de temores morales que no sabría describir, siempre en el fondo he encontrado la fe. En ella moriré. Carta a M. X.).

Dios existe. Dios vive en nuestra conciencia, en la conciencia de la humanidad, en el Universo. Debéis adorarle y glorificarlo dondequiera se encuentra. La imagen de Dios se ha deformado en las almas inmortales de sus hijos. Dios quiere ser adorado en la ley, pero su ley es violada, negada; la naturaleza humana corrompida y vosotros, si no reaccionáis, ¿cómo podéis llamaros creyentes? (Deberes del hombre).

Yo nunca he orado a Dios tan intensamente como ahora por los a quienes amo profundamente; ellos también oran por mí. Fostalezcámonos recíprocamente, sobre esta tierra sólo podemos ayudarnos por la fe, el afecto y la oración. En el Más Allá nos comprenderemos mejor. El rayo de fuerza y de vida que me reanima en momentos de abatimiento proviene de la oración de una criatura buena que en esos momentos piensa en mí. Es consolador pensar que mis oraciones pueden comunicar fuerza a los que sufren. Orad por mí. (Carta a X.).

Nosotros veneramos a Jesús, el fundador de una época emancipadora del individuo, el apóstol de la unidad, el profeta de la igualdad de los hombres. Nos postramos ante El, como delante del hombre, quien más que nadie amó a sus semejantes. Su alma rebosaba de amor, se inclinó sobre un mundo moribundo y le susurró palabras de fe y de amor. Y de ese fango humano surgió el mundo cristiano, de libertad y de igualdad, surgió el hombre imagen de Dios.

Yo no creo en la muerte, creo en la vida, afirmación vigorosa de una fuerza que viene de Dios. Las aspiraciones universales nos hablan de inmortalidad, de progreso infinito, de un desenvolvimiento de facultades que, no pudiéndolo en el corto lapso de la existencia terrestre, ha de cumplirse en otra parte. De la inmortalidad nos hablan el instinto del corazón, el recuerdo de los difuntos, la última palabra del genio que muere, el rayo de fe que ilumina la frente del creyente. (Sobre la bula de Gregorio XVI).

Cuando recibió la noticia de la muerte de su madre fué grandemente contristado. Encerrado en su casa durante varios días, vivió en constante comunión con la madre que "la muerte había transformado en ángel del cielo". Venció el dolor, diciéndose que la muerte no existe y cuando salió de su recinto se sentía más fuerte para la lucha. A Aurelio Saffi, cuando perdió su madre, escribía: Aurelio, la muerte no existe, la vida es vida, es inmortalidad. Tenías sobre la tierra una madre, ahora es un ángel. Como esta fe profunda en la inmortalidad, cuando sentía que su fin de aproximaba, escribió a sus amigos: Voy a otra parte a proseguir mi obra.

Mazzini luchó contra los materialistas, porque falsean el concepto de la vida y la misión de la humanidad. "El materialismo, decía, apaga fatalmente la llama de los pensamientos elevados, la chispa de la vida libre, lleva al despotismo".

Amó su patria. Hubiera deseado para ella una Reforma religiosa nacional inspirada por el Evangelio. No creía posible la exis-

tencia de una sola iglesia, pero creía en una grande revolución religiosa, cuyos principios fundamentales debían ser la enseñanza de Jesús y la renovación del corazón del hombre. "Yo creo que la misión del cristianismo no ha terminado, escribía; que contiene en germen en su concepción primitiva el principio de libertad y de igualdad. Dios y libertad fundada en los principios evangélicos: he ahí nuestro lema".

El alma de Mazzini fué, pues, un alma religiosa, creyente. Murió en la fe y en la visión de una grande reforma religiosa. Carducci dijo de él: "Fué el último de los grandes italianos antiguos y el primero de los nuevos".

Murió confortado por el evangélico Enrique Mayer, quien lo recordó siempre como una de las mejores almas que había encontrado y de quien recibió como extremo viático, estas palabras de fe: "Quiera el buen Dios acoger en su seno mi alma".

Fiesta Anual de Canto

En el Templo de Colonia Valdense cuyas comodidades no fueron colmadas por el público (hecho que ocurre por primera vez en la historia de nuestras Fiestas de Canto con excepción de los días de lluvia) se realizó el sábado 19 de noviembre la Fiesta Anual de Canto, organizada por la Comisión de Canto sagrado de nuestra Iglesia.

También este año el programa se cumplió totalmente en horas de la tarde, siendo el culto de apertura a cargo del Pastor Señor Carlos Negrín y entonándose en el transcurso del mismo algunos himnos, especialmente preparados por los Coros (Nos. 13, 141 y 289 del Himnario) lo que ya permitió comprobar, a pesar de algunas deficiencias—. (¿Cuándo nuestros Conjuntos corales prepararán concienzudamente los himnos de conjunto?), el notable progreso alcanzado por nuestros Coros en lo que a emisión de la voz y calidad de voces se refiere.

Después de un breve intervalo se desarrolló, en forma continuada el programa que damos a continuación:

Himno de Conjunto, Coral de J. S. Bach Nº 16: Cristo fué inmolado.

Coro de C. Cosmopolita. Himnario Evangélico Nº 33.

Coro de Colonia. Coral de J. S. Bach Nº 19: Mi Jesús, mi Salvador.

Himno de Conjunto: Himnario Evangélico Nº 74: Cristo resucitó.

Coro de Rincón del Rey, La Paz. Cántico: "Cristianos, encended las lámparas".

Coro de C. Miguelete: Himnario Evangélico Nº 84.

Himnario de Conjunto. Coral de J. S. Bach Nº 35: Oh que fútil, oh que vana.

Coro de San Pedro: Coral de J. S. Bach Nº 5: Loado sé, Cristo Jesús.

Conjunto Coral de la Iglesia de C. Valdense: Himnario Evangélico Nº 31.

Coro de Tarariras: Coral de J. S. Bach Nº 9: Brillante en celestial fulgor.

Himno de conjunto: Antiguo villancico francés "Canción de los ángeles".

Coro Col. Valdense: Cántico "Eterno Roi" del Himnario francés.

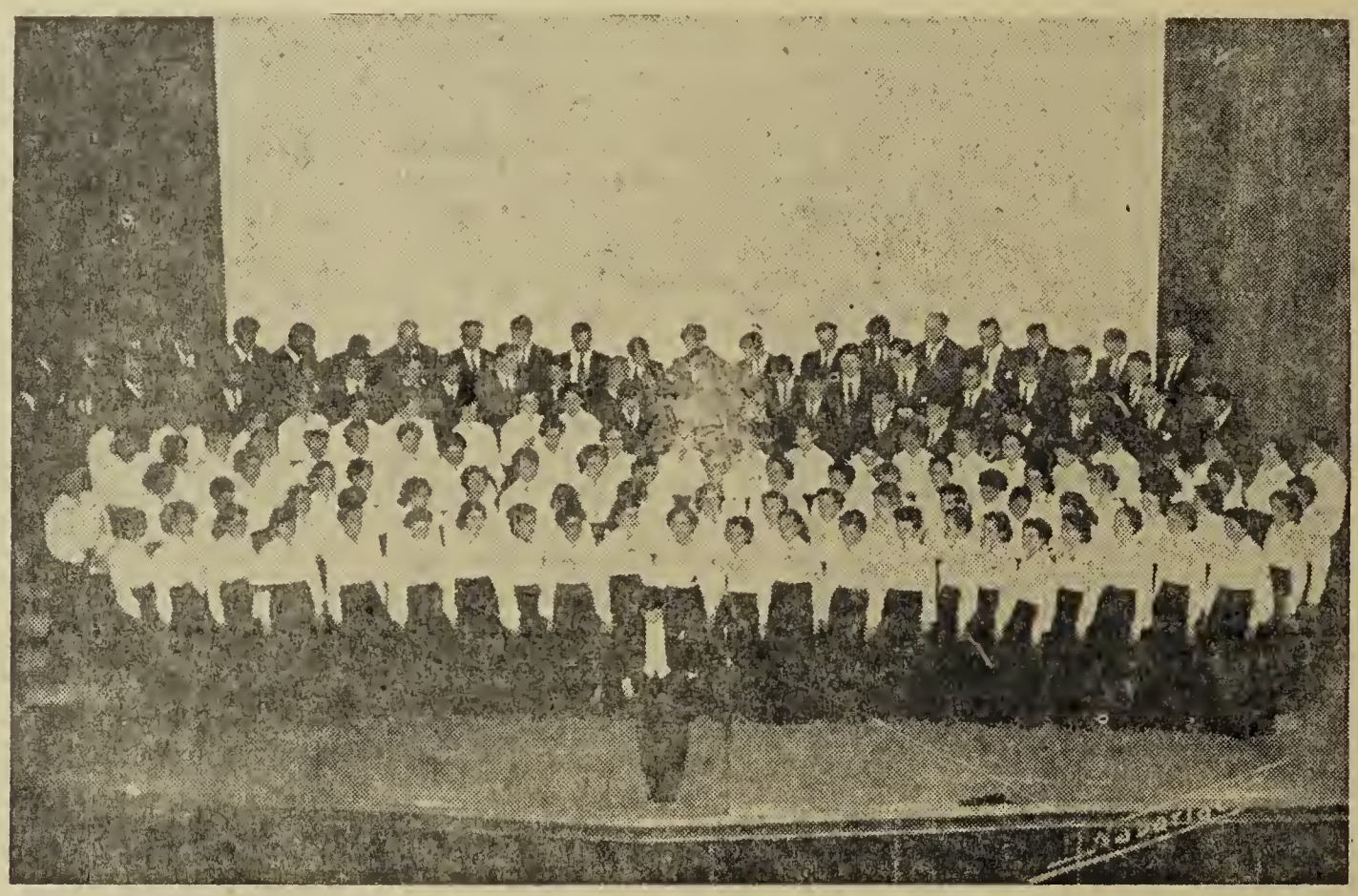
Coros de Colonia y Tarariras (voces femeninas): Laetamini in Domino.

Coros de C. Valdense y C. Cosmopolita: A M. Lutero).

Himno de conjunto: Coral de J. S. Bach Nº 48: "Cristo, en nosotros queda".

Coros reunidos: Le Serment de Sibaud y la "Bendición" de Lutkin.

Los distintos grupos corales, unos más numerosos y otros más reducidos, unos más y otros menos equilibrados en las distintas voces que los integraban, unos sorteando mayores y otros menores dificultades, unos destacándose por la dulzura y otros por la pujanza de sus voces, unos manifestando haber logrado un empaste casi perfecto de de sus voces y otros acusando algunas deficiencias especialmente en cuanto a la emisión de la voz, pero todos con clara conciencia de lo que es y debe ser un conjunto coral cumplieron satisfactoriamente su cometido.



Conjunto Coral que dió un gran Concierto en el Cine de la ciudad de Rosario el viernes 24 de noviembre.

(Clisé cedido gentilmente por el Sr. Julio González Moreno, Director del periódico "La Unión" de Colonia).

Hemos apreciado un enorme progreso en las Corales de J. S. Bach cantados en conjunto —magníficos el 16 y el 48— y en el canto de la sublime "Bendición" que cerró el acto.

En algunas palabras de clausura pronunciadas por el Presidente de la Comisión de Canto Sagrado, Pastor Silvio Long, fué expresada la gratitud de esa Comisión y de toda la Iglesia a los Directores —profesor Carámbula, señoras Alice B. de Artus y Violeta D. de Bertinat, señoritas Inés Long y Dorcas M. Salomon, y señores Lindolfo Barolin y Silvio Long— y a todos los integrantes de los distintos Coros. Fué lamentada la ausencia de los Coros de Colonia Suiza, Ombúes de

Lavalle, San Salvador y Montevideo expresándose el deseo que puedan superarse las dificultades que han motivado esa... ausencia que, naturalmente ha provocado la disminueión en el público que hemos mencionado al empezar estas líneas.

Muy oportunas fueron las Ultimas palabras del Presidente de la Comisión de Canto en las que exhortó a los Coros a seguir trabajando con ahinco, a fin de no desmerecer y no desaparecer frente a los demás Coros que han surgido en nuestro país, alcanzando notables resultados en una actividad en la que, hasta hace muy pocos años, estábamos casi solos.

Para ser lo más fieles y completos posible en nuestra eróniea diremos que la grabaeión del programa de la Fiesta de Canto, irradiada el día siguiente por Radio Colonia, estuvo a cargo del señor Robert, de C. Valdense y fué realizada de una manera muy satisfactoria y que la ofrenda levantada a favor de las Comisiones de Canto y de Radiofonía dió el resultado de 151 pesos.

Hemos escuchado opiniones en el sentido de que la fiesta de canto debiera durar todo el día"... o "que la Fiesta de Canto debiera realizarse un día domingo"... y que es preciso introducir innovaciones si se quiere mantener el interés por la Fiesta de Canto" y otras más que, por ahora, guardamos en el tintero.

"Mensajero Valdense" abre sus páginas a todos los que deseen intervenir en el cambio de ideas cuya finalidad es —y no puede ser otra— el perfeccionamiento de ese instrumento para glorificar a Dios, que es el canto, ya que, al decir de Calvino "el canto posee una gran fuerza para tocar e inflamar el corazón de los hombres, para invocar y alabrar a Dios con un celo más vehemente y más ardiente".

Reporter.

Misión Suiza en Africa

Párrafos de una carta del Secretario General de "La Mission Suisse en Afrique du Sud", señor J. Badertscher, dirigida a la señora de Gallowd, fechada el 28 de octubre.

...Por la Unión de Bancos Suizos hemos recibido la suma de fr. s. 192, correspondientes a pesos urug. 153.58.

Permítame agradecer muy cordialmente su envío y trasmita, cuando se le presente la ocasión, nuestra viva gratitud a sus suscriptores.

Las Misiones de París y de Basilea, los Moravos, la Acción Cristiana en el Oriente y la Misión Suiza en el Africa del Sur están tramitando una convención entre cinco, que entrará en vigencia el 1º de Enero próximo. Prevé un solo Boletín para las cinco sociedades. Tomaremos la libertad de mandárselos y esperamos que sus suscriptores le reservarán buena acogida.

¿En Suiza alemánica la colaboración se efectuará solamente entre las Misiones de París y de Basillea y la nuestra, y por el momento no habrá Boletín en común.

Es bajo el signo del gozo y de la confianza que estas medidas han sido adoptadas.

Nota: La suma de $res. urug. 153.58 representa las siguientes contribuciones:

Escuelas Dominicales de:

Cosmopolita	$	9.00
Colonia y San Pedro	"	35.50
Nueva Helveeia (1954-55) ..	"	20.—
Colonia Valdense	"	22.—
Tarariras	"	10.50
Artilleros	"	1.58
Ombúes de Lavalle	"	10.50
Señora L. B. de Revel	"	1.50
Srta. N. Dubrugnon	"	5.—
Señora C. L. de Jauregui	"	5.—
Srtas. Blanca y Julieta Pons .	"	20.—
Sra. Héléne C. de Bertinat ...	"	3.—
Sra. A. A. U. de Tron	"	10.—
Total	$	153.58

Ivonne Galland.

LA INFANCIA DE JESUS

Ningún autor ha podido, ni podrá nunca, dar una completa biografía de Jesús. Faltan los datos necesarios. Lo que los Evangelios proporeionan, con elementos biográficos preciosos, pero insuficientes, es un retrato de Jesús. Los documentos —seguros— se limitan a una épocea solamente de su vida y muy breve. Un solo relato concierne a la infaneia del Señor, la cual permaneeerá siempre envuelta en un velo de misterio. La sobriedad de los Evangelios contrasta notablemente con las abundantes invenciones relatadas en los evangelios apócrifos. Los autores de estos eseritos que han por mucho tiempo alimentado la edificación de los creyentes de las Iglesias de Oriente, no han imitado la disereción de los eseritores bíblicos. Nos presentan a Jesús que se complace en exhibiciones vanidosas de su poder y su saber sobrenaturales; lo describen en actos de dar a sus compañeros pruebas sorprendentes de su divinidad y lo muestran castigando aquellos que no lo respetan como pretende tener derecho a serlo.

Por otra lado, encontramos en el segundo siglo un doctor de la Iglesia quien, pensando acreeentar la gloria del Maestro, ereyó deber rechazar enteramente lo que nos ofrecen los Evangelios respecto al nacimiento y la niñez de Jesús: Marción, quien enseñaba que Jesús apareció en el mundo ya hombre hecho, sin pasar por las fases de la infaneia y adoleseeneia. En un eserito destinado a sus feligreses afirmaba que "Jesús había descendido del cielo a Capernaum en el año 15 del reino de Tiberio". Admitía como verídicos ciertos detalles de las ridículas invenciones de los evangelios apócrifos, siendo escandalizado por todo lo que revelaba humanidad, modestia en Jesús. Es durante los treinta años de obscuridad y de silencio pasados en Nazaret que fueron preparados los otros dos o tres años de actividad pública, gracias a lo cuel renovó la faz del mundo, restableció la comunión entre cielo y tierra.

¿Cómo transcurrió ese período, el más largo, pero menos conocido de su vida? Los datos auténticos que tenemos en torno a este lapso de tiempo se reducen a estas breves palabras: Jesus crecia y se fortalecia, siendo lleno de sabiduria y la gracia de Dios era sobre él". Con esta frase, el evangelista Lucas traza el cuadro de la infancia de Jesús. Es así que resume todo su desarrollo desde la infancia a la madurez. Y de todo este tiempo conocemos un solo detalle: el primer viaje de Jesús a Jerusalem cuando tenía doce años, el episodio del tempio en medio de los doctores y la escena se termina así: descendió a Nazaret y les (a sus padres) estaba sometido.

La primera educación religiosa de Jesús fué la obra de su madre. Luego ha de haber frecuentado la escuela de la Sinagoga, donde estudio la Sagrada Escritura. En ese entonces la instruccion era únicamente religiosa. Se asimilo sin esfuerzos la substancia de los Escritos Sagrados, como su enseñanza lo muestra.

Muy temprano tuvo concieneia del elemento divino que estaba en él, todo el episodio, ya mencionado, de Jesús en el tempio a la edad de doce años, suministra a ese respecto una prueba preciosa. Contesta a la madre: ¿Por qué buscarme? ¿No sabíais que debía encontrarme en la casa de mi Padre?

Es el instinto religioso que se manifiesta espontáneamente en esa palabra del niño y que hacía presentir cuál había de ser su porvenir. Hay, en él, más que concnencia de una existencia divina o de una relación única con Dios, se trata de un vínculo natural que no se discute. Intuición religiosa de una claridad única, más intensa en ese momento, tal vez, pero que debe haber sido permanente.

Su infancia Jesús la transeurrió, como hemos dicho, en la aldea de Nazaret, trabajando con su padse — ¿no es el carpintero? (Marcos), ¿el hijo del carpintero? (Mateo), dice la gente al oírle hablar en la Smagoga. Schneller en su libro ¿Conoces el país? quiso dar a la palabra carpintero el significado de empresario en construcciones y así explicaría el cambio de domicilio de José, que vino a habitar a Nazaret. Pero Justín, uno de los padres de la iglesia en el segundo siglo, presenta a Jesús haciendo arados y yugos, símbolos de paz. El oficio tenía que ser duro. Probablemente José había muerto, no se habla más de él. A partir de ese momento Jesús es "el hijo de María".

¿Tenía Jesús hermanos? Es sabido que la teología católica lo niega. Un autor en su comentario escribe que en arameo como en

hebreo el vocablo hermano significa no solamente hermano, quiere decir también hermanastro, y a veces pariente cercano, primo, sobrino. No hay término para decir primo. Contesta la teología protestante: no es exacto afirmar que existe un vocablo para decir hermano y primo. Y si es cierto que en los idiomas semíticos el vocablo hermano puede significar primo o sobrino es siempre en el sentido general de pariente, nunca cuando se quiere indicar con precisión en grado de parentesco, como es el caso en los Evangelios, allí donde se habla de la familia de Jesús.

Primogénito de numerosa familia —cuatro hermanos y por lo menos dos hermanas — Jesús trabajó para ayudar a su madre. El trabajo manual era honrado entre los rabinos. Los maestros ilustres ejercían un oficio manual. Hillel era partidor de leña, Jesús fué carpintero hasta el momento en que los suyos pudieron ganarse la vida y cuando en la plena madurez de espíritu, había llegado la hora de iniciar su ministerio.

(Continuará).

EL CENTENARIO Y MONTEVIDEO

El mejor monumento. — Dice el Dr. Jorge P. Howard en uno de sus escritos: "Hay dos figuras en la Biblia que siempre me han interesado y que me gusta poner en parangón una con otra, comparando su vida y su obra. Una es la figura de Jacob, patriarca del pueblo hebreo, y la otra es de Absalón, hijo del rey David y príncipe de Israel. Ambos hicieron algo que el historiador creyó de suficiente interés como para consignarlo en una página de su relato. Uno cavó un pozo, y el otro construyó una especie de obelisco que inmortalizaría su nombre. Jacob fué el que cavó el pozo; Absalón levantó la pirámide, monumento perpetuo a su orgullo de estirpe.

En aquella tierra, la grave escasez de agua constituía un continuo problema. Quien cavaba un pozo y encontraba agua, ejecutaba una obra social de gran valor. El pozo de Jacob estaba a orillas del camino real que corría de norte a sur en Palestina. Era el único camino para el tránsito de las caravanas que iban desde Egipto hacia el norte, o que venían desde Siria al sur. Cuando una caravana divisaba desde la distancia los árboles del oasis que habían crecido alrededor del pozo, los fatigados peregrinos sentíanse animados, los niños que lloraban de calor y cansancio, corrían para llegar primero a las aguas. Los animales instintivamente aceleraban el paso. Después de disfrutar de un delicioso descanso, aquellos polvorientos viajeros emprendían de nuevo su viaje, refrescados y animados.

Cerca del mismo camino, el príncipe Absalón construyó su pilar, monumento que satisfacía su egoísmo. No tenía hijo que conservara la memoria de su nombre. En los costados de la base que sostenía la columna, hizo esculpir en letras de molde su nombre.

...Cuando los viajeros cansados y sedientos llegaban frente al obelisco de Absalón, se detenían brevemente, admiraban la construcción, pero luego emprendían de nuevo el viaje, tan cansados y polvorientos como antes.

En nuestra imaginación podemos ver a los niños como miran desilusionados hacia la mole de granito que no hace nada para ellos.

Pero más tarde al llegar al pozo de Jacob les vemos correr contentos para apagar con largos sorbos su sed, y para hundir sus manecitas en las refrescantes aguas".

Ciertamente, el pozo de Jacob era una obra social de gran valor, de tal suerte que las generaciones sucesivas recordaban el nombre del patriarca con gratitud. El obelisco de Absalón, no tenía ninguna utilidad práctica.

Hay, sin embargo, otros monumentos, mejores aún que el pozo de Jacob, porque sirven para satisfacer las necesidades espirituales de los hombres. Son los que constituyen medios de anuncio del Evaangelio de salvación.

Fué precisamente junto al pozo de Jacob que Jesús dijo a la Samaritana: "Cualquiera que bebiere de esta agua, volverá a tener sed; mas el que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed: mas el agua que yo le daré, será en él una fuente de agua que salte para vida eterna". (Ev. Juan 4: 13, 14).

Al contribuír para la construcción del Templo de Montevideo, colaboramos para levantar un monumento que será instrumento de difisión del mensaje de salvación.

¿Quién no colaborará con gozo y generosidad?

Un gesto ejemplar de Mme. Lantaret. — La señora Elisa Gay de Lantaret es una distinguida dama cristiana que reside actualmente en Pomaretto (Valles Valdenses).

Ella vino muy joven a América del Sur, cumpliendo al lado de su esposo, el Pastor Pablo Lantaret, un ministerio bendecido en Ombúes de Lavalle y San Salvador.

Después de algún tiempo, el Pastor Lantaret aceptó el cargo de Agente de la Sociedad Bíblica de Londres, para la Argentina y el Uruguay, y con residencia en Rosario de Santa Fé, en donde falleció en mayo de 1898.

Después del fallecimiento de su esposo, Mme. Lantaret regresó a Italia, pero dejando una parte de su corazón en América del Sur. Ella sigue interesándose activamente en la vida de este distrito, está en correspondencia con varias familias sudamericanas, lee nuestros periódicos y recibe con suma cordialidad a los "sudamericanos" que llegan a visitarla en su apacible villa "Mon Repos" de Fomaretto.

Enterada de los proyectos de edificación conmemorativa en Montevideo, Mme. Lantaret nos ha hecho llegar, por intermedio del Pastor Ernesto Tron, una donación de diez mil liras, en memoria do su esposo, acompañando esa generosa donación con estas palabras:

"Pensamos con simpatía en vuestra gran tarea, y hacemos los mejores votos para que ese memorable centenario pueda cooperar a la gloria de Dios, y que el Templo que será construído en Su Nombre sea un vínculo entre los creyentes y un llamado para todos".

¡Muchas gracias, Mme. Lantaret, por el bien que Ud. nos ha hecho!

*

En nombre del Comité Ejecutivo y en el mío propio, deseo a todos los colaboradores feliz Navidad y un Año Nuevo muy bendecido.

Juan Tron.

Av. Garibaldi 2809 Ap. 9, Montevideo.

Campamento de Trabajo

Durante el mes de julio pasado se celebró en el Parque 17 de Febrero otro Campamento de Trabajo, bajo la dirección del pastor W. Artus y administración de la Srta. E. Gilles.

Trabajos realizados: se hizo una importante ampliación en el puente de entrada; se plantaron árboles y plantas, especialmente en la nueva sección del Parque para familias; se construyó una nueva vereda; se prepararon las vigas del salón de estar para su pintado; se arregló el alambrado; se efectuó un relleno de tierra en el camino de entrada; acarreo de piedra y arena; limpieza general; preparados de comidas, etc.

Asistencia: Hubo un total de 124 asistencias, tomando parte 45 diferentes personas. Cabe destacar que el resultado de este año fué superior a otros años en trabajos, compañerismo, administración, porque un grupo de una docena permaneció toda la semana.

Donaciones: Llegaron buenas donaciones de Valdense, Cosmopolita, San Pedro, J. Lacaze, O. de Lavalle y Tarariras en sustancias, y en dinero de la U. C. de Alférez, Máximo Oronoz, Sra. Ivonne Galland y Pastor E. Balloch. Cabe destacar el generoso apoyo de la U. C. de Alférez que al no poder enviar acampantes, reunió una suma de dinero entre sus asociados y la remitió con una carta.

El Pastor C. Negrin que tenía a su cargo la dirección espiritual del Campamento no pudo asistir por enfermedad; suplieron en parte los Pastores Bertinat y Artus.

Costo: Dadas las importantes donaciones, la Administración del Parque solamente tuvo que disponer de $ 63,48 para dicho campamento.

La Comisión agradece sentidamente a todos los que prestaron su valiosa colaboración para el excelente resultado de este campamento. De esta manera nuestro Parque sigue el camino de constante mejoramiento para un más eficaz servicio como instrumento de la Iglesia.

LA COMISION.

AGRADECIMIENTO

Margarita G. de Jourdan e hijos desean expresar a todas las personas que los acompañaron en su reciente duelo, su profundo agradecimiento por todas las múltiples manifestaciones de simpatía recibidas.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

PASTORADO DE LNORTE. — Enlace. — En el templo de Nueva Valdense el 3 de diciembre fué bendecido el enlace de **Alberto I. Bertinat** con **Dora Forneron**, quienes fijaron su residencia en esa colonia.

Examen de Catecúmenos. — En distintas fechas del mes de noviembre fueron examinados y aprobados los signientes catecúmenos: de Chapicuy, Edilma Tourn, Otto y Enzo Rochon: de Paysandú, Miriam Gauthier, Ida Wais y Fernando Dalmas; de Arroyo Negro, Lili Jourdan, Nélida Nan y Mario Ricca; de Nueva Valdense, Milton y Ruben Justet, Delmo A. Ugon, María Esther Martínez. Amalia, María, Amauri y Ariel Ghissoli. Varios no se presentaron a examen, por lo cual fueron aplazados para el año próximo. Un grupo de catecúmenos alejados de los centros de actividades eclesiásticas siguen el curso por vía postal.

Enfermos. — Mejoran en su estado de salud el señor Alberto Charbonmier, de Young, y la niña Mabel Dalmas, de Col. Arroyo Negro. Algo delicada de salud la señora Emma D. de Rostan, de Nueva Valdense.

Concentración en Chapicuy. — Con motivo del pic-nic anual de la escuela dominical de la localidad, se realizó una concentración de las familias valdenses de la zona y las metodistas de Salto, el 20 de noviembre, en la propiedad del señor Abel Rochon. Los locatarios ofrecieron un almuerzo a los visitantes. Por la tarde se realizó un culto cuyo mensaje estuvo a cargo del Pastor Metodista Eugenio Stockwell. Fué una excelente oportunidad, la primera de esta índole, para que los miembros de ambas iglesias se conocieran y confraternizaran.

Nace una Unión Cristiana. — En la ocasión arriba mencionada, y después de los actos de la tarde, el grupo valdense de Chapicuy se constituye en Asamblea para estudiar la posibilidad de organizar una entidad de jóvenes. Luego de debatido el tema, por resolución unánime, quedó fundada la Unión Cristiana de Chapicuy, cuya primer Comisión Directiva fué así constituída: Dino Negrin, presidente; Daniel Arduin, vicepresidente; Víctor Rochon, secretario; Ariel Courdin, prosecretario; César Tourn, tesorero. Deseamos que esta nueva entidad sea un medio eficaz para avivar y profundizar la vida espiritual y cultural en la colonia.

El Pic-nic Anual de fin de año realizó la escuela dominical de Arroyo Negro el domingo 4 de diciembre en el "Paso de la Arena". Por la tarde se realizó un acto cuya parte devocional estuvo a cargo del director de la escuela dominical, señor Daniel Pons, y el resto sel programa por los alumnos con recitados y cantos.

Homenaje. — La Unión Cristiana de Paysandú ofreció un lnnch a las socias señoritas Nelly Gonnet y Mabel Griot, el 8 de diciembre, con motivo de la exitosa terminación de sus estudios magisteriales en el Instituto Normal de esta ciudad.

Asamblea. — La misma entidad arriba mencionada realizó su Asamblea Anual el 27 de noviembre, renovando la C. Directiva, la que quedó integrada de la siguiente manera: Presidente, Lila Long; Vicepresidente, Máximo Pons; Secretario, Fernando Dalmas; Prosecretaria, Aimée Planchon; Tesorera, Dorrie Pons; Vocales, Agustina D. de Pons y Héctor Franchinl.

Las Ligas Femeninas Valdenses realizaron sus respectivas Asambleas Anuales para el estudio de sus informes y designación de las Comisiones Directivas para 1956. Estas fueron integradas de la siguiente manera:

Liga de Paysandú. — Presidente, Aimée Planchon; Vicepresidente, C. A. M. de Griot; Secretaria, Alicia B. de Barreto: Prosecretaria, María Luisa G. de Gonnet; Tesorera, Emilia B. de Guigou.

Liga de Nueva Valdense. — Presidente, Emilia R. de Davyt; Vicepresidente, C. A. M. de Griot; Secretaria, Estela P. de Rivoir; Prosecretaria, Julio Germanet; Tesorera, Elvira J. de Malan.

Liga de Arroyo Negro. — Presidente, Julia M. de Dalmas; Vicepresidente, Angelita D. de Griot, Secretaria, Rlta D. de Planchon; Presidenta, Teresa Guigou; Tesorera, Blanca G. de Nan.

MIGUELETE. — El domingo 27 de noviembre se efectuó la fiesta de canto de la escuela dominical del Centro. Presidió el Sr. Negrín. Intervino mucho público, que pasó momentos agradables, asistiendo al desarrollo del programa preparado.

—Para el 11 de dlciembre el coro prepara un te-espectáculo a beneficio del mismo.

—La escuela dominical está preparando un programa con motivo de la fiesta de Navidad.

Enlace. — El 19 de noviembre se realizó la bendición del matrimonio de los jóvenes Nildes Aurelio Travers con Olga Y. Felix Pontet. La nueva pareja se radicará en esta colonia.

Baustismos. — María Aurelia Bonjour, de Carlos A. y Chela Pilon, y Carlos Emilio Walser, de Carlos y Nilda Constantín.

Enfermos. — Fué operado el joven Denís Jourdán. Un nuevo atraso tuvo la Sra. Mag. P. de Roland. Se halla restablecida la Sra. Catalina G. de Lausarot y la hija Gloria. Estuvieron enfermas las Srtas. Delia Mondon y su hermana Elvira.

Se dió principio a la recolección de las siembras.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — Vida de la Iglesia. — En el año 1955 nuestra congregación ha cumplido su 49 año de vida; un año difícil a causa de dos revoluciones que han producido las notorias crisis políticas y económicas.

—En la asamblea de la Iglesia de principio de año, la congregación resolvió trasladar los cultos de la Iglesia anglicana de San Pablo a la Capilla de la Facultad Evangélica de Teología, cedida provisoriamente; el horario restringido y el elevado alquiler (triplicado dentro de pocos meses), llevaron a esta decisión.

—La situación financiera se ha relevado siempre más precaria. La congregación se compone de pocos miembros contribuyentes, generalmente grupos familiares, casi todos obreros o pequenos empleados de recursos limitados; las personas de mayores posibilidades se mantienen con pocas excepciones al margen de las acticidades eclesiásticas, sin haber generalmente llegado a constituirse miembros. Y por estas causas el Consistorio ha debido solicitar a la Comisión Ejecutiva que por este año la eximiese a nuestra congregación del pago de la cuota asignada por la última Conferencia Anual. Relevamos en esta oportunidad la grande aynda que es para nosotros el hecho que el pastor perciba sus honorarios como profesor de la Facultad, porque de otra manera sería imposible para la Iglesia mantenerlo. Sin embargo, su doble actividad influye muy negativamente sobre el tiempo a su disposición.

—Las distancias constituyen otro problema para nuestra congregación. No tiene evidentemente solución y la congregación registra un porcentaje muy bajo de frecuencias al culto: raramente más de 15-20 personas de un total de 50, una clara falta de aquel entusiasmo que todas las congregaciones recién constituídas deberían tener. Constituyen, además, un problema todas aquellas personas de origen valdense que no son miembros de la Iglesia ni de ninguna otra denominación evangélica. Por las distancias ha sido imposible, y lo será para el porvenir, organizar una escuela dominical o un catecismo regulares, lo que significa qne muchos jóvenes son perdidos para la Iglesia, frecuentando en la mejor de las hipótesis otras congregaciones. La asamblea de fin de año resolvió adoptar la siguiente moción, propuesta por el Consistorio:

"La asamblea de la Iglesia, enterada de que la mayoría de los miembros no cumplen con los requisitos estatutarios de la membrecía (frecuencia regular de los cultos y contribucio-

PRESTAMOS AMORTIZABLES...

..... mediante el pago de módicas mensualidades ajustadas a sus ingresos y posibilidades, tiene usted la oportunidad de solucionar sus problemas económicos, mejorar su granja o su lechería, su industria o comercio, o bien proporcionar mayor comodidad a su hogar

Solicite un préstamo amortizable y verá qué cómodo le resulta, además de ser práctico y ventajoso.

★

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

★

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE,
Teléfono 38 Teléfono 501

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

nes proporcionales a sus recursos) autoriza al Consistorio a que proceda, previa consulta con los interesados, a eliminarlos del registro de miembros".

—El local de culto constituye otro problema. Somos ahora huespedes de la Facultad Evangélica de Teología, hasta que encontremos otra posibilidad. Cuando será, es imposible decir; la Facultad insiste sobre el caracter provisorio del hospedaje y de otra parte parece arriesgado pedir una elevada suma de dinero para la adquisición de un inmueble, en la situación de crisis en que se encuentra la congregación.

—Las actividades del Pastor son, sin duda, una de las causas de la crisis: debería quedar claro que una Iglesia, en sus primeros años de vida, como la nuestra, no puede desarrollarse ni siquiera mantenerse con un pastor que le puede dedicar sólo pocas horas semanales, a veces con sacrificio. Como se ve, es un problema más sin solución; sin embargo, la situación de Montevideo, tan parecida a la nuestra, nos exhorta a esperar.

—La evangelización es una tarea claramente no sentida por los miembros de nuestra Iglesia, la congregación parece todavía no darse cuenta que éste no es un lujo sino una necesidad para una comunidad cristiana. Tenemos la impresión que muchos miembros quieran deliberadamente aislarse, quedarse "entre nous". A esto se añade que muchos han expresado al pastor sus dudas acerca de la necesidad y de la oportunidad de la existencia de una Iglesia valdense en esta capital, en que hay tantas denominaciones hermanas, cuyos templos quedan a veces a pocas cuadras del domicilio de cada uno.

—Un problema típico tal vez sólo de la gran ciudad es el de las mudanzas de algunas miembros a otro domicilio, sin enterar del asunto a nadie del Consistorio; esto significa no poderles ayudar ni señalarles a la congregación evangélica más cerca. Este año unos 3 o 4 nombres han desaparecido.

—La Liga de Jóvenes pudo funcionar este año relativamente bien, interviniendo también algunas personas extrañas a nuestro ambiente. De 10 a 20 jóvenes se han regularmente reunido, estudiando la confesión de fe dicha del 1655 o tratando problemas culturales o de actualidad.

—La Liga Femenina este año no ha podido desarrollar ningún programa digno de mención, a causa de las distancias.

—El problema de la locomoción pastoral había hecho un buen paso adelante desde agosto, con la adquisición por parte del pastor de un modesto coche. Esto ha permitido desarrollar un programa de visitas, que no habría sido posible cumplir de otra manera. Sin embargo, los gastos de manutención se revelaron demasiado elevados para que la congregación pudiera ponerlos en su presupuesto para el año que viene, así que el pastor queda ahora sin este indispensable medio de visitación.

Al fin, quisiéramos agradecer a todos los que han ayudado al pastor en su difícil tarea: a los miembros del Consistorio, al estudiante Delmo Rostan, por su predicación, a las estudiantes Srtas. Dorado y Long por su ayuda en la confección del Boletín y en las acticidades de la Liga de Jóvenes; a la Srta. Beux por haber regularmente tocado el armonio, a los hermanos Rocchi-Lanoir y Cl. Beux por su trabajo de visitación. Y ¿qué decir de los muchos que, por no conocerlos, no podemos agradecer explícitamente? En medio de tantas notas negativas, tenemos aquí, sin duda, un elemento positivo.

El día 13 de noviembre ha sido bautizada por el pastor, Rosa Valentina Viera, hija de nuestro hermano Urbano Viera, de Lanús. ¡Que el señor añada su bendición a lo que nosotros, sus siervos, cumplimos en su nombre!

Nuestra hermana Blanca Mondon, después de una larga enfermedad, pudo al fin visitar a sus parientes uruguayos. Le deseamos un período de buen descanso después de la prueba.

Nuestro hermano Pablo Bertin ha pasado por la prueba de una grave enfermedad y está lentamente recobrando sus fuerzas. Ha sido un año difícil para esta familia. ¡Que el Señor continúe velando sobre estos hermanos!

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mi, aunque esté muerto vivirá".

NUEVA VALDENSE. — Dupto. Río Negro. — El 15 de noviembre falleció en esta localidad el señor Carlos Rostan Garrou, a la edad de 63 años. Había nacido en Colonia Valdense; sus padres Dn. Francisco y Catalina Garrou; hijo de un hogar piadoso, cuya influencia fué bien evidente en su vida de piedad inalterable. Vivió y trabajó muchos años en Tarariras, donde formó su hogar. En 1927, con su esposa y sus tres hijos, se radicó en la naciente colonia Nueva Valdense, siendo uno de sus fundadores, y donde vivió hasta el día del llamado Supremo. Integró el primer Consistorio de la joven iglesia de Nueva Valdense, en la cual actuó hasta el presente, salvo el intervalo de uno o dos períodos. Ultimamente era Anciano y secretario del Consistorio. Fué sensible a los problemas de la Congregación. Amaba su iglesia, evidenciándolo por su interés a la vida de la misma. Siempre le hallamos paciente y resignado en la prueba de largos meses de enfermedad. Después de una grave operación fué decayendo paulatinamente en su estado físico hasta produciree el desenlace en la fecha mencionada. Dos días antes en un culto familiar, rodeado por los suyos, solicitó al Pastor se cantara el himno que comienza: "¡Más cerca, oh Dios de tí, más cerca, sí!" Fué sepultado en Young, el día siguiente, con un numeroso acompañamiento. Renovamos nuestras simpatías cristianas y deseamos el consuelo de lo Alto a la esposa, Emma Davyt de Rostan y a sus hijos Haidely, Walter y Nelson y demás familiares.

Federico Tourn, nació en ...orá, Italia; falleció en Dolores a la edad de 83 años el 8 de agosto de 1955.

Juan Pedro Tucat Rostan, nació en La Paz (Colonia) el día 9 de noviembre de 1831; falleció en Dolores el 9 de noviembre de 1955.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

NUEVA HELVECIA:

ELVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. — Atiende en Nueva Helvecia por: Teléfono 105

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

9625TF LBC 626 XL
05-27-04 32180